

# reesa®

## Gas barbecue grill

BBQ

**5007**

MASTER

TSA0251

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Vor dem ersten Gebrauch des Produktes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen sicher, dass Ihr Grill richtig gemäß dieser Anleitung installiert, montiert, gewartet und instand gehalten wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen und/oder Sachschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für:

- Fehlerhafte Installation oder Verbindung
- Mechanische Beschädigungen
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und unsachgemäße Handhabung verursacht wurden, unter Missachtung dieser Bedienungsanleitung

#### SICHERHEITSANLEITUNGEN

**LESEN SIE DIE ANLEITUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN**

**NUR IM FREIEN VERWENDEN**

**WARNUNG: ZUGÄNGLICHE TEILE KÖNNEN SEHR HEISS SEIN. BITTE KINDER ENTFERNT HALTEN**

**BEWEGEN SIE NICHT DAS GERÄT WÄHREND DES KOCHENS**

Um die Gefahr von Beschädigung oder Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen
- Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
- Den Grill nicht als Heizgerät verwenden!
- Bevor Sie das Gerät an die Gasflasche anschließen, vergewissern Sie sich, dass diese den Kriterien des Geräts entspricht.
- Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Gasversorgung:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert
  - Wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
  - Vor der Reinigung
  - Bei Nichtgebrauch
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Fläche. Nur in aufrechter Position verwenden, und nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es benutzt wird! Verwenden Sie Griffe, wenn Sie das Produkt bewegen. Der Grill und die Gasflasche müssen auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden und dürfen nicht bewegt / transportiert werden während das Gerät in betrieb ist.
- Halten Sie das Gerät und sein Zubehör fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten

- und andere Faktoren, die das Gerät oder sein Zubehör beschädigen könnten.
- Das Gerät nicht mit nassen/feuchten Händen benutzen/bedienen.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, Sprengstoffen oder hitzeempfindlichen Gegenständen (Produkte auf Erdölbasis, Verdüner oder andere feste Gegenstände, die mit einem Warnhinweis für brennbare Stoffe versehen sind).
  - Das Gerät nicht bedecken!
  - Halten Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 1 Meter von Hindernissen fern. Stellen Sie das Gerät nicht an Wänden, Möbeln, Vorhängen usw. auf. Eine ausreichende Belüftung ist für die Verbrennung und Effizienz des Grills unerlässlich. Dies gewährleistet die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen in der Nähe des Bereichs, in dem das Gerät benutzt wird. Benutzen Sie das Gerät niemals in geschlossenen Räumen. Über dem Gerät darf sich kein Hindernis befinden. Stellen Sie es an einem gut belüfteten Ort auf.
  - **GERÄT IST NUR FÜR DEN AUSSENBEREICH AUSGELEGT!!!** Das Benutzen des Gerätes in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist **VERBOTEN**.
  - Nicht in staubiger Umgebung benutzen.
  - Bei Nichtgebrauch in einem sauberen, kühlen und trockenen Raum lagern. Denken Sie daran, den Grill vor der Lagerung abkühlen zu lassen.
  - Schützen Sie das Produkt vor starken Stößen und mechanischer Beanspruchung.
  - Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
  - Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
  - Achtung! Die Oberfläche des Gerätes wird heiß während des Betriebs. Um Verbrennungen und Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie die heißen Oberflächen nicht mit nackter Haut in Berührung kommen. Beaufsichtigen Sie sorgfältig Kinder und Haustiere während der Benutzung. **METALLTEILE SORGFÄLTIG BEWEGEN, UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN!**
  - Der Deckelgriff in diesem Modell wurde aus speziellem hitzebeständigem Material hergestellt. Berühren Sie den Griff jedoch nicht mit der bloßen Hand - öffnen Sie ihn nur mit einer Silikonhülle.
  - Es wird empfohlen die Verwendung von Schutzhandschuhen beim Umgang mit besonders heißen Komponenten.
  - Trennen Sie **IMMER** das Gerät von der Gaszufuhr (Gasflasche) wenn es nicht benutzt wird. Vor der Reinigung und Wartung, das Gerät ausschalten und von der Gaszufuhr trennen.
  - **VERWENDEN SIE NICHT** das Gerät wenn das Gerät oder eine seiner Komponenten beschädigt, oder defekt ist.
  - Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Schadensfall, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung/Reparatur.
  - Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Wartung“.
  - Legen Sie keine anderen Gegenstände außer dem Essen in den Grill!
  - Zünden Sie den Grill niemals bei geschlossenem Deckel an. Nicht gezündetes Gas, das sich in einem geschlossenen Grill sammelt, kann Explosionen verursachen.
  - Wenn die Windgeschwindigkeit über 2 m/s liegt, verwenden Sie nicht den Gasgrill dem Winde zugewendet.
  - Niemals die Gasflasche direkt neben den Grill stellen. Stellen Sie die Gasflasche immer auf

- der linken Seite hinter dem Grill auf. Die Gasflasche sollte so weit wie möglich vom Grill entfernt sein, ohne den Schlauch zu belasten.
- Dieses Gerät ist nicht zur Installation in oder auf Freizeitfahrzeugen oder Booten ausgelegt.
  - Dieser Grill ist entworfen, um nur mit Gasversorgung zu verwenden, benutzen Sie **NICHT** Lavastein, Briketts, Holzkohle auf ihm.
  - Bei einem Gasleck die Gasversorgung am Gasflaschenventil ausschalten; Schalten Sie den Grill aus, löschen Sie offene Flammen und öffnen den Deckel. Verwenden Sie keine offene Flamme, um auf Gaslecks zu prüfen.

#### TECHNISCHE INFORMATIONEN

Bestimmungsland	Kategorie	Gastyps	Druck (mBar)	Düsen-Durchmesser (mm)		Heizleistung (Hs)	
				Hauptbrenner	Seitenbrenner	Hauptbrenner	Seitenbrenner
PL	I3 B/P(37)	Butane / Propan / LPG Gasgemisch	37	0,80	0,80	12 kW 873 g/h	3,0kW 218 g/h

**Nur im Außenbereich benutzen.**

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerät benutzen.**

**WARNUNG: zugängliche Teile können sehr heiß werden. Halten Sie Kleinkinder fern.**

#### MERKMALE

Der Grill ist sicher und einfach zu bedienen. Als Gase werden Butan/Propan/ LPG Gemische bei 37 mbar verwendet. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Grill nur mit dem richtigen Druck verwenden, für den das Gerät ausgelegt ist.

#### BEDIENUNG

Befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig, um zu vermeiden, dass Ihr Grill ernsthaft beschädigt wird und Sie sich selbst und Ihr Eigentum verletzen können.

1. Bauen Sie den Grill zusammen, indem Sie die mitgelieferte Montageanleitung sorgfältig befolgen.
2. Schließen Sie den Gasschlauch an den Grill an. Den Regler an den Schlauch anschließen. Schließen Sie den Regler an das Flaschenventil an, indem Sie die Anweisungen des Reglers befolgen. Bedienen Sie den Regler gemäß den Anweisungen, die dem Regler beiliegen.
3. Auf Lecks prüfen.
4. Zünden Sie den Grill an.
5. Vorbereitete Speisen grillen.
6. Schalten Sie nach dem Gebrauch alle Bedienknöpfe aus, drehen das Gasflaschenventil zu und trennen die Gaszufuhr.

## 1. MONTAGE

Montieren Sie Ihren Grill gemäß der mitgelieferten Montageanleitung. Achten Sie besonders darauf, alle Punkte auszuführen, befolgen Sie die Anweisungen und befolgen Sie die Sicherheitsvorkehrungen. Stellen Sie sicher, dass alle notwendigen Teile verwendet werden (nach der vollständigen Montage prüfen Sie, ob keine losen Teile vorhanden sind, alle benötigten Schrauben verwendet wurden, usw.).

## 2. GASFLASCHE AN DAS GERÄT ANSCHLIESSEN

Dieses Gerät ist geeignet nur für die Verwendung mit Gas gemäß den Angaben auf dem Typenschild und mit dem entsprechenden Regler ausgestattet über einen flexiblen Schlauch. Schließen Sie die Gasflasche an den Grill an (zum Anschluss der Gasflasche verwenden Sie einen 37 mbar Regler - beim Anschließen / Lösen der Gasflasche, des Reglers und des Schlauchs befolgen Sie die Anweisungen).

Der Schlauch sollte mit Schlauchklemmen am Regler und am Gerät befestigt werden.

- Verwenden Sie einen geeigneten, zertifizierten Regler, der alle Sicherheitsanforderungen erfüllt! Die Verwendung des falschen Reglers oder Schlauches ist unsicher; Überprüfen Sie immer, dass Sie die richtigen Gegenstände haben, bevor Sie den Grill in Betrieb nehmen.
- Der verwendete Schlauch muss dem relevanten Standard entsprechen. Die Länge des Schlauches muss maximal 1,5 Meter betragen. Abgenutzter oder beschädigter Schlauch muss ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht blockiert, geknickt oder in Kontakt mit anderen Teilen des Grills steht, als mit seinem Anschluss.
- Der Schlauch sollte nicht verdreht oder geknickt sein, wenn er an der Gasflasche befestigt ist.
- Kein Teil des Schlauches darf Teile des Geräts berühren. Schützen Sie den Schlauch vor Hitze, da dies zu Schäden führen kann und potentiell gefährlich ist!

### Hinweise zur Gasflasche

- Halten Sie die Gasflasche beim Gebrauch mindestens 50 cm vom Grill entfernt.
  - Das Gerät kann mit einer Gasflasche verwendet werden
    - Gewicht zwischen 4,5 ~ 15 kg (Butan), 3,9 ~ 13 kg (Propan).
    - Maximale Größe: 500x310 mm
  - Die Gasflasche darf nicht fallengelassen oder grob gehandhabt werden!
  - Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss die Gasflasche getrennt werden.
  - Ersetzen Sie die Schutzkappe an der Gasflasche, nachdem Sie die Gasflasche vom Gerät getrennt haben.
  - Die Gasflaschen müssen im Freien in aufrechter Position und außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.
  - Die Gasflasche darf niemals bei Temperaturen über 50°C gelagert werden.
  - Lagern Sie die Gasflasche nicht in der Nähe von Flammen oder anderen Zündquellen.
- RAUCHEN SIE NICHT IN DER NÄHE DER GASFLASCHE.**
- Warnung: Wenn Sie Gas riechen, drehen Sie die Gasflasche zu.

## 3. AUF LECKS PRÜFEN

1. Machen Sie eine Lecksuchlösung, indem Sie einen Teil Spülmittel oder Flüssigseife mit 3 Teilen Wasser mischen.
2. Stellen Sie sicher, dass das Flaschenventil geschlossen ist und die Bedienknöpfe am Gerät ebenfalls ausgeschaltet sind.
3. Schließen Sie den Regler an die Gasflasche an. Schließen Sie die Gasflasche an den Grill. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen sicher sind und drehen dann die Gasflasche auf.
4. Bürsten Sie die Seifenlösung auf den Schlauch und alle Verbindungen. Undichtigkeit wird als Blasen angezeigt. Wenn ein Leck gefunden wird, verwenden Sie den Grill nicht - vor Gebrauch muss das Leck behoben werden.
5. Test nach Behebung des Fehlers wiederholen. Drehen Sie das Gasflaschenventil nach dem Test zu.
6. Wenn erkannte Lecks nicht behoben werden können, wenden Sie sich an Ihren Gashändler.

### VOR VERWENDUNG BITTE AUF LECKS PRÜFEN

**Niemals mit offener Flamme auf Lecks prüfen, immer eine Seifenlösung verwenden**

## 4. DEN GRILL ANZÜNDEN

1. Vor dem Anzünden sicherstellen, dass:
  1. Öffnen Sie den Gerätedeckel!
  2. Drehen Sie alle Bedienknöpfe des Geräts in die Position AUS [OFF].
  3. Schließen Sie die Gasflasche an den Grill an (wie oben beschrieben).
  4. Drehen Sie das Flaschenventil auf. Überprüfen Sie die Gasflasche, den Regler und die Schlauchverbindungen mit Seifenwasser auf Lecks (siehe Absatz 3 - LECKSUCHE). Lecks werden als Blasen angezeigt. Wenn ein Leck gefunden wird, verwenden Sie nicht den Grill!
2. Um den Brenner zu zünden, halten Sie die Steuertaste gedrückt, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, während Sie die Zündtaste bis zu viermal kurz hintereinander drücken. Dadurch wird der Brenner gezündet. Wenn nicht, wiederholen Sie den Vorgang. Wenn sich der Brenner nach zwei Versuchen nicht entzündet, schließen Sie das Flaschenventil, drehen Sie den Knopf in die Position OFF und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie die Zündsequenz wiederholen.
3. Wenn der Brenner nicht zündet, wiederholen Sie Schritt 2.
4. Verwenden Sie den Grillknopf, um die Heizleistung des gezündeten Brenners einzustellen.
5. Schließen Sie das Flaschenventil, um den Grill auszuschalten. Sobald die Flamme erlischt, drehen Sie den Knopf am Gerät in die Position OFF.

## 5. GRILLEN

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Erhitzen von anderen Materialien und Substanzen als Lebensmitteln!
- Speisen können mit oder ohne geschlossenen Deckel auf dem Grillrost gegrillt werden. Wenn der Deckel für 3-5 Minuten geschlossen ist, muss der Deckel für 1 Minute geöffnet sein, um Wärme abzuleiten und das Entzünden von Fett zu vermeiden.
- Bei der ersten Benutzung sollte der Grill für mindestens 15 Minuten (empfohlen 30

Minuten) angezündet werden, bevor Lebensmittel auf den Kochbereich gestellt werden.

### REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung mit einem feuchten Tuch und einer milden Reinigungs-Lösung als Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals brennbare oder ätzende Reinigungsmittel.
- ACHTUNG: Alle Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten durchgeführt werden, wenn der Grill kalt ist und wenn das Gasflaschenventil zuge dreht ist.
- Es wird empfohlen, den Grill nach jedem Gebrauch oder nach längerer Nichtbenutzung zu reinigen.
- Das "Abbrennen" des Grills nach jedem Gebrauch (für etwa 15 Minuten) hält überschüssige Speisereste auf ein Minimum.

#### Außenfläche

- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel oder Backpulver und heiße Wasserlösung. Bei hartnäckigen Flecken kann ein nicht scheuerndes Scheuerpulver verwendet werden, das dann mit Wasser abgespült wird.
- Wenn die Innenfläche des Grilldeckels wie eine abblätternde Farbe aussieht, hat sich die eingebrannte Fettablagerung in Kohlenstoff verwandelt und blättert ab. Gründlich mit starker heißer Seifenlösung reinigen. Mit Wasser abspülen und vollständig trocknen lassen. **NIEMALS OFENREINIGER VERWENDEN.**

#### Innenraum des Grillbodens

- Entfernen Sie die Rückstände mit einer Bürste, einem Schaber und/oder einem Reinigungskissen und waschen diese anschließend mit einer Seifenlösung ab. Mit Wasser abspülen und trocknen lassen.

#### Kochgitter

- Verwenden Sie eine milde Seifenlösung. Bei hartnäckigen Flecken kann ein nicht scheuerndes Scheuerpulver verwendet werden, das dann mit Wasser abgespült wird.

#### Fettropfschale

- Kontrollieren Sie regelmäßig die Fettropfschale und leeren die Schale, wenn sie zu 1/3 gefüllt ist. Öffnen und leeren Sie die Fettropfschale NICHT während des Gebrauchs.

#### Kunststoffoberflächen

- Mit einem weichen Tuch und warmer Seifenlauge waschen. Mit Wasser spülen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Fettentferner oder konzentrierten Grillreiniger auf Kunststoffteilen.

#### Brennerreinigung

- Drehen Sie das Gasflaschenventil und alle Bedienknöpfe auf AUS und trennen die Gasflasche.
- Kochrost und Flammenschutzplatte bei kaltem Gerät entfernen.
- Reinigen Sie den Brenner mit einer weichen Bürste oder blasen Sie ihn mit Druckluft sauber und wischen Sie ihn mit einem Tuch ab.
- Reinigen Sie verstopfte Anschlüsse mit einem Pfeifenreiniger oder einem steifen Draht (z.

B. eine geöffnete Büroklammer).

- Überprüfen Sie den Brenner auf Schäden (Risse oder Löcher). Wenn ein Schaden festgestellt wird, wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierten Kundendienst.
- In einigen Fällen wird Ihr Grill wegen eines im Venturi des Brenners kriechenden Insekts oder einer Spinne, die das Netz im Inneren des Brenners legt, nicht zünden. Dies kann behoben werden, indem eine Flaschenbürste verwendet wird, die durch das Venturi des Brenners eingeführt wird und über die Brennerlänge in den Brenner gedrückt wird. Wenn der Zustand weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Gashändler.

### LAGERUNG

- Trennen Sie die Gasflasche vor der Lagerung des Grills!
- Bewahren Sie das Gerät in einer sauberen und trockenen Umgebung auf.
- In einem gut belüfteten Bereich, fern von direkter Sonneneinstrahlung.
- Es wird nicht empfohlen, Ihre Gasflasche in geschlossenen Räumen zu lagern. Die Lagerung eines Geräts in Innenräumen ist nur zulässig, wenn die Gasflasche vom Gerät getrennt und entfernt wird. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es in der Originalverpackung in einer trockenen, staubfreien Umgebung gelagert werden.

### WARTUNG

- Verwenden Sie dieses Gerät NICHT, wenn das Gerät oder eine seiner Komponenten beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Schadensfall wenden Sie sich zur Überprüfung oder Reparatur an einen autorisierten Kundendienst.

### TECHNISCHE DATEN

#### **Allgemeines**

- Gesamtleistung - Hauptbrenner: 12 kW
- Leistung - Seitenbrenner: 3 kW
- Gasarten: Butan / Propan / LPG
- Kategorien: I3 B/P(37)
- Druck: 37 mBar
- Verbrauch - Hauptbrenner: 863 g/h
- Verbrauch - Seitenbrenner: 218 g/h
- Düsen-Durchmesser - Hauptbrenner: 0,80 mm
- Düsen-Durchmesser - Seitenbrenner: 0,80 mm

#### **Merkmale**

- Brenner: 4 Haupt- + 1 Seitenbrenner
- Grillroste: 3
- Grillrost-Abmessungen: 41,8 x 20,5 cm
- Grillplatte
- Kochbereich: 62,5 x 42 cm

- Seitenablagen: 2
- Seitenablagen-Abmessungen: 35,5 x 43,5 cm
- Warmhalterost
- Warmhalterost-Abmessungen: 57,8 x 15,3 cm
- Flammschutzplatten: 4
- Zündung: automatisch
- Deckelthermometer
- Fettauffangbehälter
- Schmiermittelkasten
- Lagerschrank
- 2x 2,5" Räder, 2x Rollen
- 4 Haken

### Materialien

- Deckel / Platte / Tür: Edelstahl
- Seitenablagen: pulverbeschichteter Stahl (CRS)
- Seitenablagen-Dekorplatte: pulverbeschichteter Stahl (CRS)
- Brenner: Edelstahl
- Warmhalterost: Porzellan-Emailliertes Stahl
- Grillrost / Grillplatte: Porzellan-Emailliertes Gusseisen
- Flammschutzplatten: Porzellan-Emailliertes Gusseisen
- Griff: Edelstahl

### Gehäuse

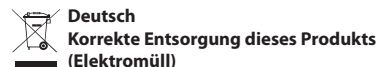
- Produktabmessungen: 133,5 x 54 x 113,5 cm
- Nettogewicht: 34 kg

### Set beinhaltet

- Grill
- Bedienungsanleitung
- Montageanleitung

### Umwelt

- Nur für den Außenbereich
- > 1m von Hindernissen
- Gasflaschen Kompatibilität:
- Gewicht: 4,5 - 11 kg (Butan) / 3,9 – 11 kg (Propan)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Manufacturer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

Read this user's manual carefully and ensure that your barbecue is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance to these instructions. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage.

Manufacturer disclaims liability for:

- faulty installation or connection
- mechanical damages
- damages caused by inappropriate use and handling, disregarding this instruction manual

## SAFETY INSTRUCTIONS

**READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE  
USE OUTDOORS ONLY  
WARNING: ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT. PLEASE KEEP CHILDREN AWAY  
DO NOT MOVE THE APPLIANCE DURING COOKING**

In order to reduce the risk of injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

- Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
- Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
- Do not use the barbecue as a heating appliance!
- Before connecting the device to gas cylinder, make sure it meets the criteria of the device.
- ALWAYS turn off the device and disconnect it from the gas supply:
  - if it's not operating correctly
  - if there's an uncommon voice when using
  - before cleaning
  - when not in use
- Place the device on flat, stable and heat resistant surface. Use in upright position only and do not leave unattended.
- Do not move the product when in use! Use handles when moving the product. The barbecue and cylinder must be placed on level surface and must not be carried/transferred whilst alight.
- Keep the device and its attachments/components away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its attachments/components.
- Do not handle/use the device with wet or moist hands.
- Do not use the appliance near flammables, explosives or heat sensitive items (petroleum based products, thinners or any other solid object that carries a flammable warning label).
- Do not cover the device!

- Keep the device away from any obstacles at a minimum distance of 1 meters. Do not place the device up against walls, furniture, curtains, etc. Adequate ventilation is vital for combustion and efficiency performance of the barbecue. This will ensure the safety of the user and other people in the vicinity of the area where the appliance is being used. Never use the appliance in any enclosed covered area. The appliance must not have any overhead obstruction. Place it in a properly ventilated place.
- **APPLIANCE FOR OUTDOOR USE ONLY!!!** The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is **PROHIBITED**.
- Do not use in dusty environments.
- When not in use, store in clean, cool and dry area. Remember to cool the grill before storing.
- Protect the product from strong impact and mechanical stress.
- Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
- This appliance must not be used by children and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
- Pay attention! The surface of this device will get hot. To avoid burns and personal injury, do not let bare skin touch hot surfaces. Closely supervise any children and pets when in use. **HANDLE METAL PARTS WITH CARE TO AVOID INJURIES!**
- The lid handle in this model has been made with special heat resistant material. However, do not touch the handle with bare hand - open only by silicon sleeve only.
- It is recommend to use the protective gloves when handling particularly hot components.
- ALWAYS disconnect the product from the gas supply (gas cylinder) when it is not in use. Turn off and disconnect the device from gas supply before cleaning and maintenance.
- DO NOT use this device if the appliance or any of its components are broken.
- Do not attempt to repair this appliance yourself. In case of damage contact an authorized service point for check up or repair.
- Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section. Keep the appliance clean.
- Do not place any other objects inside the barbecue grill apart from food!
- Never light the grill with the lid closed. Non ignited gas accumulated inside a closed grill may cause explosions.
- When the wind speed is above 2m/s, don't use gas grill facing to the wind.
- Never fit the cylinder right to next the barbecue. Always place the cylinder at the left hand rear of the barbecue. The cylinder should be sited as far away from the barbecue as possible without straining the hose.
- This appliance is not intended to install in or on recreational vehicles or boats.
- This grill is designed to use only gas supply, DO NOT use lava rock, briquettes, charcoal on it.
- Turn off the gas supply at the gas cylinder valve in the event of gas leakage; turn off the barbecue, extinguish any open flames and open lid. Do not use a naked flame to check for gas leaks.

## TECHNICAL INFORMATION

Country of destination	Categories	Type of gas	Pressures (mBar)	Injector size (mm)		Heat input (Hs)	
				Main burner	Side burner	Main burner	Side burner
PL	I3 B/P(37)	Butane / Propane / LPG gas mixtures	37	0,80	0,80	12 kW 873 g/h	3,0kW 218 g/h

**Use outdoors only.**

**Read the instructions before using the appliance.**

**WARNING: accessible parts may be very hot. Keep young children away.**

## CHARACTERISTICS

The barbecue grill is safe and easy to use. The specified gases for use are butane / propane / LPG mixtures at 37 mBar. Please ensure you only use your barbecue at the correct pressure the appliance is designed for.

## OPERATION

Follow these instructions carefully to avoid seriously damaging your barbecue and causing injury to yourself and to property.

1. Assemble the barbecue by following the included assembly instructions carefully.
2. Connect the gas hose to the barbecue. Connect the regulator to the hose. Connect the regulator to the cylinder valve following the regulator instructions supplied with the regulator. Operate the regulator in accordance with the instructions supplied with the regulator.
3. Check for leakage.
4. Light the barbecue grill.
5. Grill previously prepared food.
6. After using, turn off all the control knobs, turn off the gas cylinder valve and disconnect from gas supply.

### 1. MOUNTING

Mount your barbecue grill according to assembly manual included in the set. Pay special attention to execute all point, follow tips and instructions as well as adhere to safety precautions. Make sure to use all necessary parts and pieces (after complete assembly, check whether there are no loose parts, all required screws have been used, etc).

### 2. CONNECTING THE GAS CYLINDER TO THE APPLIANCE

This appliance is only suitable for use with gas as per specification on the rating plate and fitted with the appropriate regulator via a flexible hose.

Connect the gas cylinder to the barbecue grill (to connect gas cylinder use 37 mBar regulator –

when connecting/disconnecting gas cylinder, regulator and hose follow instructions supplied with them).

The hose should be secured to the regulator and the appliance with hose clips.

- Use a suitable, certified regulator which meets all safety requirements! The use of the wrong regulator or hose is unsafe; always check that you have the correct items before operating the barbecue.
- The hose used must conform to the relevant standard. The length of the hose must be 1,5 meters (maximum). Worn or damaged hose must be replaced.
- Ensure that the hose is not obstructed, kinked, or in contact with any part of the barbecue other than at its connection.
- The hose should not be twisted or kinked when attached to the gas cylinder.
- No part of the hose should touch any part of the appliance. Protect the hose from heat, as it will lead to damage and is potentially dangerous!

#### Notes on gas cylinder

- Keep the gas cylinder at least 50 cm away from grill when using.
- The appliance can be used with gas cylinder
  - weight between 4,5~11 kg (butane) and 3,9~11 kg (propane).
  - maximum size: 500x310 mm
- The gas cylinder should not be dropped or handled roughly!
- If the appliance is not in use, the cylinder must be disconnected.
- Replace the protective cap on the cylinder after disconnecting the cylinder from the appliance.
- Cylinders must be stored outdoors in an upright position and out of the reach of children.
- The cylinder must never be stored where temperatures can reach over 50°C.
- Do not store the cylinder near flames or other sources of ignition. **DO NOT SMOKE NEAR THE CYLINDER.**
- Warning: Shut off the gas cylinder if you smell gas.

### 3. CHECK FOR LEAKS

1. Make leak detecting solution by mixing one part washing up liquid or liquid soap with 3 parts water.
2. Ensure the cylinder valve is turned off, and the control knobs on the appliance is OFF too.
3. Connect the regulator to the cylinder and appliance with the hose. Ensure the connections are secure then turn the gas cylinder to ON.
4. Brush the soapy solution on to the hose and all joints. Leakage will show as bubbles. If leak is found, do not use the barbecue – before use the leakage must be rectified.
5. Retest after fixing the fault. Turn OFF the gas cylinder valve after testing.
6. If detected leakage can not be rectified, consult your gas dealer.

#### BEFORE USE PLEASE CHECK FOR LEAKS

**Never check for leaks with a naked flame, always use a soapy water solution**

### 4. LIGHTING YOUR BARBECUE

1. Before lighting make sure to:
  1. Open the appliance's lid!
  2. Turn all the appliance's control knob to the OFF position.
  3. Connect the gas cylinder to the barbecue grill (as per above instructions).
  4. Turn the cylinder valve on. Check the cylinder, regulator and hose connections for leakage using soapy water (see paragraph 3 above – CHECK FOR LEAKS). Leakage will show as bubbles. If leak is found, do not use the barbecue!
2. To light a burner, push and keep down the control knob whilst turning anti-clockwise and at the same time press the ignition button up to four times in rapid succession. This will light the burner. If not, repeat the process. If the burner has not lit after two attempts, turn the cylinder valve off, turn control knob off and wait 5 minutes before retrying the ignition sequence.
3. If the burner does not stay alight, please repeat step 2.
4. When the burner is lit, it can be adjusted by turning the knob.
5. To turn the barbecue off, turn the cylinder valve off. Then, once the flame have extinguished, turn control knob on the appliance to the OFF position.

### 5. GRILLING

- Do not use this appliance to heat materials and substances other than food!
- Food can be barbecued on the cooking grid either with or without the lid being closed. When the lid is closed for 3-5 minutes, the lid must be open for 1 min to release heat and avoid grease fire.
- When using for the first time, the grill should be lit and alight for at least 15 minutes (recommended 30 minutes) before placing food on the cooking area.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance of excess fat, before storage, with a damp cloth using a mild detergent solution as the cleaning agent. Never use flammable or corrosive cleaning agents.
- CAUTION: All cleaning and maintenance should be carried out when the barbecue is cool and when the gas cylinder valve is turned off.
- It is suggested to have the barbecue grill cleaned after each use, or after period of not using.
- "Burning off" the barbecue after every use (for approx 15 minutes) will keep excessive food residue to a minimum.

#### Outside surface

- Use mild detergent or baking soda and hot water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains, then rinse with water.
- If the inside surface of the barbecue lid has the appearance of peeling paint, baked on grease build up has turned to carbon and is flaking off. Clean thoroughly with strong hot soapy water solution. Rinse with water and allow to completely dry. **NEVER USE OVEN CLEANER.**



**Interior of barbecue bottom**

- Remove residue using brush, scraper and/or cleaning pad then wash with a soapy water solution. Rinse with water and allow dry to.

**Cooking grid**

- Use a mild soapy water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains, then rinse with water.

**Grease drip cup**

- Check the grease drip cup regularly and empty the cup when 1/3 full. DO NOT open/empty the grease drip cup during use.

**Plastic surfaces**

- Wash with a soft cloth and warm soapy water solution. Rinse with water. Do not use abrasive cleaners, degreasers or a concentrated barbecue cleaner on plastic parts.

**Cleaning the burner**

- Turn the gas cylinder valve and the control knob off and disconnect the gas cylinder.
- Remove cooking grate and flame tamers when cold.
- Clean the burner with a soft brush or blow clean with compressed air and wipe with a cloth.
- Clean any clogged ports with a pipe cleaner or stiff wire (eg. an opened paper clip).
- Inspect burner for any damage (cracks or holes). If damage is found, contact an authorized service point for repair.
- In some cases your barbecue will light back because of an insect crawling inside the burner venturi or a spider spinning its web inside the burner. This can be rectified by using a bottle brush inserted through the burner venturi and pushing it into the burner over the burner length. If condition persists consult your gas dealer.

**STORAGE**

- Disconnect the gas cylinder before storing the barbecue grill!
- Store the appliance in a clean and dry environment.
- Store in a well ventilated area away from direct sunlight.
- It is not recommended to store your gas cylinder indoors. Storage of an appliance indoors is only permissible if the cylinder is disconnected and removed from the appliance. When the appliance is not to be used for a period of time it should be stored in its original packaging in a dry dust free environment.

**SERVICING**

- DO NOT use this device if the appliance or any of its components are broken.
- Do not attempt to repair this appliance yourself. In case of damage contact an authorized service point for check up or repair.

**SPECIFICATION****General**

- Total power – main burners: 12 kW
- Power – side burner: 3 kW
- Types of gas: butane / propane / LPG
- Categories: I3 B/P(37)
- Pressures: 37 mBar
- Consumption – main burners: 863 g/h
- Consumption – side burner: 218 g/h
- Injector diameter – main burner: 0,80 mm
- Injector diameter - side burner: 0,80 mm

**Features**

- Burners: 4 main + 1 side
- Grill grate: 3
- Grill grate dimensions: 41,8 x 20,5 cm
- Griddle
- Cooking area: 62,5 x 42 cm
- Side table: 2
- Side table dimensions: 35,5 x 43,5 cm
- Warming rack
- Warming rack dimensions: 57,8 x 15,3 cm
- Flame tamers: 4
- Ignition: automatic
- Lid thermometer
- Grease tray
- Grease box
- Storage cabinet
- 2x 2,5" wheels, 2x castors
- 4 hooks

**Materials**

- Lid / panel / door: stainless steel
- Side table: powder coated steel (CRS)
- Side table decoration panel: powder coated steel (CRS)
- Burners: stainless steel
- Warming rack: porcelain enameled iron
- Grill grate/Griddle: porcelain enameled cast iron
- Flame tamer: porcelain enameled cast iron
- Handle: stainless steel

**Body**

- Product dimensions: 133,5 x 54 x 113,5 cm
- Net weight: 34 kg

**Set includes**

- Grill
- User's manual
- Assembly instruction

**Environmental**

- Outdoor use only
- >1m from obstacles
- Gas cylinder compability:
- Weight: 4,5 – 11 kg (butane) / 3,9 – 11 kg (propane)



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
 (Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν τη χρήση και φυλάξτε την για μελλοντική αναφορά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη και βεβαιωθείτε ότι η μπάρμπεκιου σας έχει εγκατασταθεί, συναρμολογηθεί και συντηρηθεί σωστά σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό σωματικό τραυματισμό ή / και υλικές ζημιές.

Ο κατασκευαστής αποποιείται ευθύνη για:

- ελαττωματική εγκατάσταση ή σύνδεση
- μηχανικές ζημιές
- ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση και χειρισμό, αγνοώντας αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**  
**ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ**  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΟΛΛΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΥΤΑ . ΠΑΡΑΚΑΛΩ**  
**ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ**  
**ΜΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑ ΤΟ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ**

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών ή ζημιών, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών, ακόμα κι αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για διαφορετικούς σκοπούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το μπάρμπεκιου ως συσκευή θέρμανσης!
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στη φιάλη αερίου, βεβαιωθείτε ότι πληροί τα κριτήρια της συσκευής.
- Απενεργοποιείτε ΠΑΝΤΑ τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή αερίου:
  - εάν δεν λειτουργεί σωστά
  - εάν υπάρχει ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
  - πριν τον καθαρισμό
  - όταν δεν χρησιμοποιείται
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε όρθια θέση και μην το αφήνετε χωρίς επίβλεψη.
- Μην μετακινείτε το προϊόν όταν χρησιμοποιείται! Χρησιμοποιήστε λαβές κατά τη μετακίνηση του προϊόντος. Το μπάρμπεκιου και η φιάλη αερίου πρέπει να τοποθετηθούν σε επίπεδη επιφάνεια και δεν πρέπει να μεταφέρονται ενώ είναι αναμμένοι.
- Διατηρείτε τη συσκευή και τα εξαρτήματα της μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιονδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή ή στα εξαρτήματά της.

- Μην χειρίζεστε / χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα, εκρηκτικά ή ευαίσθητα στη θερμότητα αντικείμενα (προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, αραιωτικά ή οποιοδήποτε άλλο στερεό αντικείμενο που φέρει μια εύφλεκτη προειδοποιητική ετικέτα).
- Μη καλύπτετε τη συσκευή!
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από εμπόδια σε ελάχιστη απόσταση 1 μέτρου. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε τοίχους, έπιπλα, κουρτίνες κ.λπ. Ο επαρκής αερισμός είναι ζωτικής σημασίας για την απόδοση καύσης και απόδοσης της ψησταριάς. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφάλεια του χρήστη και άλλων ατόμων που βρίσκονται κοντά στην περιοχή όπου χρησιμοποιείται η συσκευή. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστή περιοχή. Η συσκευή δεν πρέπει να έχει απόφραξη. Τοποθετήστε το σε σωστά αεριζόμενο μέρος.
- **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!!!** Η χρήση αυτής της συσκευής σε κλειστούς χώρους μπορεί να είναι επικίνδυνη και απαγορεύεται.
- Μη το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με σκόνη.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε σε καθαρό, δροσερό και στεγνό χώρο. Θυμηθείτε να κρυσώσετε τη σχάρα πριν την αποθήκευση.
- Προστατέψτε το προϊόν από ισχυρές κρούσεις και μηχανικές καταπονήσεις.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το προϊόν.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επίβλεψη.
- Δώστε προσοχή! Η επιφάνεια αυτής της συσκευής θα ζεσταθεί. Για να αποφύγετε εγκαύματα και τραυματισμούς, μην αφήνετε το γυμνό δέρμα να αγγίζει τις ζεστές επιφάνειες. Να παρακολουθείτε στενά τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα κατά τη χρήση.
- **ΧΕΙΡΙΣΤΕΙΤΕ ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ ΜΕΡΗ ΜΕ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΡΑΥΜΑΤΩΝ**
- Η λαβή του καπακιού σε αυτό το μοντέλο έχει κατασκευαστεί με ειδικό ανθεκτικό στη θερμότητα υλικό. Ωστόσο, μην αγγίζετε τη λαβή με γυμνό χέρι - ανοίξτε μόνο με μανίκι πυριτίου.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε ιδιαίτερα ζεστά εξαρτήματα.
- Αποσυνδέστε ΠΑΝΤΑ το προϊόν από την παροχή αερίου (φιάλη αερίου) όταν δεν χρησιμοποιείται. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή αερίου πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν η συσκευή ή κάποιο από τα εξαρτήματά της είναι κατεστραμμένα.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτήν τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σημείο εξυπηρέτησης για έλεγχο ή επισκευή.
- Καθαρίστε αυτήν τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση». Διατηρήστε τη συσκευή καθαρή.
- Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα μέσα στη σχάρα μπάρμπεκιου εκτός από φαγητό!
- Μην ανάθετε ποτέ τη σχάρα με το καπάκι κλειστό. Το μη αναφλεγόμενο αέριο που συσσωρεύεται μέσα σε κλειστή σχάρα μπορεί να προκαλέσει εκρήξεις.
- Όταν η ταχύτητα του ανέμου είναι πάνω από 2m / s, μην χρησιμοποιείτε γκριλ αερίου στραμμένη προς τον άνεμο.

- Ποτέ μην τοποθετείτε τη φιάλη ακριβώς δίπλα στο μπάρμπεκιου. Τοποθετείτε πάντα τη φιάλη στο αριστερό πίσω μέρος της ψησταριάς. Η φιάλη πρέπει να τοποθετείται όσο το δυνατόν πιο μακριά από το μπάρμπεκιου χωρίς να τεντώνεται ο σωλήνας.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για εγκατάσταση σε οχήματα ή σκάφη αναψυχής.
- Αυτή η σχάρα έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιεί μόνο παροχή αερίου, ΜΗΝ χρησιμοποιείτε λάβα, μπρικότες, κάρβουνο.
- Απενεργοποιήστε την παροχή αερίου στη βαλβίδα κυλίνδρου αερίου σε περίπτωση διαρροής αερίου. απενεργοποιήστε το μπάρμπεκιου, σβήστε τις ανοιχτές φλόγες και ανοίξτε το καπάκι. Μην χρησιμοποιείτε γυμνή φλόγα για να ελέγξετε για διαρροές αερίου.

#### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Χώρα προορισμού	Κατηγορίες	Τύπος αερίου	Πίεση (mBar)	Μέγεθος εγχυτήρα (mm)		Θερμική είσοδος (Hs)	
				Κύριος καυστήρας	Πλευρικός καυστήρας	Κύριος καυστήρας	Πλευρικός καυστήρας
PL	I3 B/P(37)	Μείγματα αερίων βουτανίου / προπανίου / υγραερίου	37	0,80	0,80	12 kW 873 g/h	3,0kW 218 g/h

**Μόνο για εξωτερική χρήση.**

**Διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ: τα μέρη που είναι προσιτά μπορεί να είναι πολύ ζεστά. Κρατήστε τα μικρά παιδιά μακριά.**

#### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Η σχάρα μπάρμπεκιου είναι ασφαλής και εύχρηστη. Τα καθορισμένα αέρια για χρήση είναι μίγματα βουτανίου / προπανίου / υγραερίου στα 37 mBar. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο το μπάρμπεκιου σας στη σωστή πίεση για την οποία η συσκευή έχει σχεδιαστεί.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες για να αποφύγετε σοβαρές ζημιές στο μπάρμπεκιου και τραυματισμό στον εαυτό σας και στον χώρο σας.

1. Συναρμολογήστε τη μπάρμπεκιου ακολουθώντας προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης που περιλαμβάνονται.
2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αερίου στο μπάρμπεκιου. Συνδέστε το ρυθμιστή στον εύκαμπτο σωλήνα. Συνδέστε τον ρυθμιστή στη βαλβίδα κυλίνδρου ακολουθώντας τις οδηγίες του ρυθμιστή που παρέχονται με τον ρυθμιστή. Λειτουργήστε τον ρυθμιστή σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται με τον ρυθμιστή.
3. Ελέγξτε για διαρροή.
4. Ανάψτε τη σχάρα μπάρμπεκιου.

5. Ζέσταμ φαγητού που παρασκευάστηκε προηγουμένως.
6. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το κουμπί ελέγχου, απενεργοποιήστε τη βαλβίδα κυλίνδρου αερίου και αποσυνδέστε από την παροχή αερίου.

#### 1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Τοποθετήστε τη σχάρα μπάρμπεκιου σύμφωνα με το εγχειρίδιο συναρμολόγησης που περιλαμβάνεται στο σετ. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην εκτέλεση όλων των σημείων, ακολουθήστε συμβουλές και οδηγίες, καθώς και τηρήστε τις προφυλάξεις ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε όλα τα απαραίτητα μέρη και κομμάτια (μετά την πλήρη συναρμολόγηση, ελέγξτε εάν δεν υπάρχουν χαλαρά εξαρτήματα, έχουν χρησιμοποιηθεί όλες οι βίδες που απαιτούνται, κ.λπ.).

#### 2. ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΑΕΡΙΟΥ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για χρήση με αέριο σύμφωνα με τις προδιαγραφές στην πινακίδα και διαθέτει τον κατάλληλο ρυθμιστή μέσω εύκαμπτου σωλήνα.

Συνδέστε τη φιάλη αερίου στη σχάρα μπάρμπεκιου (για να συνδέσετε τη φιάλη αερίου χρησιμοποιήστε ρυθμιστή 37 mBar - κατά τη σύνδεση / αποσύνδεση του κυλίνδρου αερίου, του ρυθμιστή και του εύκαμπτου σωλήνα ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται μαζί τους).

Ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να στερεωθεί στον ρυθμιστή και στη συσκευή με κλιπ σωλήνα.

- Χρησιμοποιήστε έναν κατάλληλο, πιστοποιημένο ρυθμιστή που πληροί όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας! Η χρήση λανθασμένου ρυθμιστή ή σωλήνα δεν είναι ασφαλής. Πάντα να ελέγχετε ότι έχετε τα σωστά αντικείμενα πριν χρησιμοποιήσετε το μπάρμπεκιου.
- Ο σωλήνας που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνεται με το σχετικό πρότυπο. Το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα πρέπει να είναι 1,5 μέτρα (μέγιστο). Ο φθαρμένος σωλήνας πρέπει να αντικατασταθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν εμποδίζεται, στρίβει ή δεν έρχεται σε επαφή με οποιοδήποτε μέρος της ψησταριάς εκτός από τη σύνδεσή του.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας δεν πρέπει να στρίβεται όταν είναι προσαρτημένος στη φιάλη αερίου.
- Κανένα μέρος του εύκαμπτου σωλήνα δεν πρέπει να αγγίζει κανένα μέρος της συσκευής. Προστατεύστε τον εύκαμπτο σωλήνα από τη θερμότητα, καθώς θα προκαλέσει ζημιά και είναι δυνητικά επικίνδυνο!

#### Σημειώσεις για τον φιάλη αερίου

- Φυλάσσετε τη φιάλη αερίου τουλάχιστον 50 cm μακριά από τη σχάρα κατά τη χρήση.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με φιάλη αερίου
  - βάρος μεταξύ 4,5 ~ 11 kg (βουτάνιο) και 3,9 ~ 11 kg (προπάνιο).
  - Μέγιστο μέγεθος: 500x310 mm
- Η φιάλη αερίου δεν πρέπει να πέσει ή να χειριστεί απρόσεκτα!
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, η φιάλη πρέπει να αποσυνδεθεί.
- Επανατοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι στη φιάλη αφού αποσυνδέσετε τη φιάλη από τη συσκευή.
- Οι φιάλες πρέπει να αποθηκεύονται σε εξωτερικούς χώρους σε όρθια θέση και μακριά από παιδιά.
- Η φιάλη δεν πρέπει ποτέ να αποθηκεύεται σε θερμοκρασίες άνω των 50°C.
- Μην αποθηκεύετε την φιάλη κοντά σε φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης. **ΜΗΝ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ**

**ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΦΙΑΛΗ ΑΕΡΙΟΥ.**

- Προειδοποίηση: Κλείστε τη φιάλη αερίου εάν μυρίσετε αέριο.

**3. ΕΛΕΓΞΤΕ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΟΕΣ**

1. Κάνετε διάλυμα ανίχνευσης διαρροών αναμειγνύοντας ένα μέρος υγρού σαπουνιού με 3 μέρη νερού.
2. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα φιάλης είναι απενεργοποιημένη και ότι τα κουμπιά ελέγχου της συσκευής είναι επίσης OFF.
3. Συνδέστε το ρυθμιστή στη φιάλη και τη συσκευή με τον εύκαμπο σωλήνα. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι ασφαλείς και στη συνέχεια ενεργοποιήστε τη φιάλη αερίου.
4. Βουρτσίστε το διάλυμα σαπουνιού στον εύκαμπο σωλήνα και σε όλες τις αρθρώσεις. Η διαρροή θα εμφανίζεται ως φυσαλίδες. Εάν εντοπιστεί διαρροή, μην χρησιμοποιείτε το μπάρμπεκιου - πριν από τη χρήση, η διαρροή πρέπει να διορθωθεί.
5. Δοκιμάστε ξανά μετά την επιδιόρθωση του σφάλματος. Απενεργοποιήστε τη βαλβίδα φιάλης αερίου μετά τη δοκιμή.
6. Εάν η διαρροή που εντοπίστηκε δεν μπορεί να διορθωθεί, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.

**ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΛΕΓΞΤΕ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΟΕΣ**

**Ποτέ μην ελέγχετε για διαρροές με γυμνή φλόγα, πάντα χρησιμοποιείτε διάλυμα σαπουνιού**

**4. ΑΝΑΨΤΕ ΤΗ ΨΗΣΤΑΡΙΑ**

1. Πριν το άναμα βεβαιωθείτε να:
  1. Ανοίξετε το καπάκι της συσκευής!
  2. Γυρίστε όλα τα κουμπιά ελέγχου της συσκευής στη θέση OFF.
  3. Συνδέστε τον κύλινδρο αερίου στη σχάρα μπάρμπεκιου (σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες).
  4. Γυρίστε τη βαλβίδα της φιάλης. Ελέγξτε τις συνδέσεις του κυλίνδρου, του ρυθμιστή και του εύκαμπτου σωλήνα για διαρροές χρησιμοποιώντας σαπουνόνερο (βλ. Παράγραφο 3 ανωτέρω – ΕΛΕΓΧΟΣ ΔΙΑΡΡΟΩΝ). Η διαρροή θα εμφανιστεί ως φυσαλίδες. Αν διαπιστωθεί διαρροή, μην χρησιμοποιήσετε το μπάρμπεκιου!
2. Για να ανάψετε τον καυστήρα, πατήστε και ταυτόχρονα γυρίστε το κουμπί γκριλ αριστερόστροφα, πατώντας το κουμπί ανάφλεξης αρκετές φορές. Ο καυστήρας θα πυροδοτήσει. Εάν όχι, επαναλάβετε τη διαδικασία. Εάν αποτύχετε να ανάψετε δύο φορές τον καυστήρα, κλείστε τη βαλβίδα κυλίνδρου, θέστε το κουμπί στη θέση OFF και περιμένετε 5 λεπτά πριν προσπαθήσετε να τον ανάψετε ξανά.
3. Εάν ο καυστήρας δεν παραμείνει αναμμένος, επαναλάβετε το βήμα 2.
4. Για να ρυθμίσετε την ισχύ θέρμανσης του αναφλεγμένου καυστήρα, χρησιμοποιήστε το κουμπί γκριλ.
5. Για να απενεργοποιήσετε τη σχάρα, κλείστε τη βαλβίδα του κυλίνδρου. Στη συνέχεια, αφού σβήσει η φλόγα, γυρίστε το κουμπί ψησίματος στη θέση OFF.

**5. ΨΗΣΙΜΟ**

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη θέρμανση υλικών και άλλων ουσιών εκτός από τα τρόφιμα!
- Τα τρόφιμα μπορούν να ψηθούν στο πλέγμα μαγειρέματος είτε με ή χωρίς κλείσιμο του καπακιού. Όταν το καπάκι είναι κλειστό για 5 λεπτά, το καπάκι πρέπει να είναι ανοικτό για 1 λεπτό για να απελευθερώσει τη θερμότητα και να αποφευχθεί η φωτιά.
- Όταν τη χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, η σχάρα πρέπει να ανάβει και να αναβλύζει για τουλάχιστον 15 λεπτά (συνιστάται 30 λεπτά) πριν τοποθετήσετε το φαγητό στην περιοχή μαγειρέματος.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Καθαρίστε τη συσκευή με υπερβολικό λίπος, πριν από την αποθήκευση, με ένα υγρό πανί, χρησιμοποιώντας ένα ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα ή διαβρωτικά καθαριστικά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται όταν το μπάρμπεκιου είναι δροσερό και όταν η βαλβίδα του κυλίνδρου αερίου είναι απενεργοποιημένη.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τη σχάρα μπάρμπεκιου μετά από κάθε χρήση ή μετά από περίοδο μη χρήσης.
- Το «κάψιμο» της ψησταριάς μετά από κάθε χρήση (για περίπου 15 λεπτά) θα διατηρήσει στο ελάχιστο το υπερβολικό υπόλειμμα τροφής.

**Εξωτερική επιφάνεια**

- Χρησιμοποιήστε ήπιο απορρυπαντικό ή σόδα και ζεστό νερό. Η μη λειαντική σκόνη καθαρισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε επίμονους λεκέδες, στη συνέχεια ξεπλύνετε με νερό.
- Αν η εσωτερική επιφάνεια του καπακιού ψησταριάς έχει την εμφάνιση βερνικιού βαφής, το ψημένο συσσωρευμένο λίπος έχει μετατραπεί σε άνθρακα και ξεφλουδίζει. Καθαρίστε καλά με ισχυρό διάλυμα ζεστού σαπουνιού. Ξεπλύνετε με νερό και αφήστε να στεγνώσει τελείως. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΑ ΦΟΥΡΝΟΥ.

**Εσωτερικό της βάσης μπάρμπεκιου**

- Αφαιρέστε τα υπολείμματα χρησιμοποιώντας βούρτσα, ξύστρα και / ή πανάκι καθαρισμού, στη συνέχεια ξεπλύνετε με διάλυμα σαπουνιού. Ξεπλύνετε με νερό και αφήστε να στεγνώσει.

**Σχάρα μαγειρέματος**

- Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Η μη λειαντική σκόνη καθαρισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε επίμονους λεκέδες, στη συνέχεια ξεπλύνετε με νερό.

**Δοχείο λίπους**

- Ελέγχετε τακτικά το δοχείο συλλογής λίπους και αδειάστε το όταν είναι γεμάτο 1/3. ΜΗΝ ανοίγετε / αδειάζετε το δοχείο συλλογής λίπους κατά τη χρήση.

**Πλαστικές επιφάνειες**

- Πλύνετε με ένα μαλακό πανί και ζεστό διάλυμα σαπουνιού. Ξεπλύνετε με νερό. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, απολιπαντικά ή συμπυκνωμένο καθαριστικό για μάρμπεκιου σε πλαστικά μέρη.

**Καθαρισμός του συγκροτήματος καυστήρα**

- Στρέψτε τη βαλβίδα του κυλίνδρου αερίου και όλα τα κουμπιά ελέγχου στη θέση OFF και αποσυνδέστε τον κύλινδρο αερίου.
- Αφαιρέστε τη σχάρα μαγειρέματος και τους χειριστές φλόγας όταν είναι κρύο.
- Καθαρίστε τον καυστήρα με μια μαλακή βούρτσα ή καθαρίστε τον με πεπιεσμένο αέρα και σκουπίστε με ένα πανί.
- Καθαρίστε τυχόν φραγμένες θύρες με καθαριστικό σωλήνα ή άκαμπτο καλώδιο (π.χ. συνδετήρα)
- Επιθεωρήστε τον καυστήρα για τυχόν ζημιές (ρωγμές ή τρύπες). Αν βρεθεί ζημιά, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για επισκευή.
- Σε ορισμένες περιπτώσεις το μάρμπεκιου θα αναβοσβήνει λόγω του ότι ένα έντομο σέρνεται μέσα στο βεντούρι του καυστήρα ή μιάς αράχνης που περιστρέφει τον ιστό της μέσα στον καυστήρα. Αυτό μπορεί να διορθωθεί χρησιμοποιώντας μια βούρτσα μπουκαλιού που εισάγεται μέσω του βεντούρι καυστήρα και πιέζοντας τη μέσα στον καυστήρα κατά μήκος του καυστήρα. Αν η κατάσταση εξακολουθεί να υφίσταται συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

- Αποσυνδέστε τη φιάλη αερίου πριν αποθηκεύσετε τη σχάρα μάρμπεκιου!
- Φυλάξτε τη συσκευή σε καθαρό και στεγνό περιβάλλον.
- Φυλάσσετε σε καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Δεν συνιστάται η αποθήκευση της φιάλης αερίου σε εσωτερικό χώρο. Η αποθήκευση μιας συσκευής σε εσωτερικό χώρο επιτρέπεται μόνο αν αποσυνδεθεί και αφαιρεθεί η φιάλη από τη συσκευή. Όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα, πρέπει να φυλάσσεται στην αρχική της συσκευασία σε περιβάλλον καθαρό από σκόνη.

**ΕΠΙΣΚΕΥΗ**

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν η συσκευή ή κάποιο από τα εξαρτήματά της είναι κατεστραμμένη.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτήν τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σημείο εξυπηρέτησης για έλεγχο ή επισκευή.

**ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ****Γενικά**

- Συνολική ισχύς – κύριοι καυστήρες: 12 kW
- Ισχύς – πλευρικός καυστήρας: 3 kW
- Τύποι αερίου: βουτάνιο / προπάνιο / υγραέριο
- Κατηγορίες: I3 B/P(37)
- Πίεση: 37 mBar
- Κατανάλωση – κύριοι καυστήρες: 863 g/h
- Κατανάλωση – πλευρικός καυστήρας: 218 g/h
- Διάμετρος του εγχυτήρα – κύριοι καυστήρες: 0,80 mm
- Διάμετρος του εγχυτήρα - πλευρικός καυστήρας: 0,80 mm

**Χαρακτηριστικά**

- Καυστήρες: 4 κύριοι + 1 πλευρικός
- Γκριλ σχάρα: 3
- Διαστάσεις σχάρας: 41,8 x 20,5 cm
- Ταψί
- Περιοχή μαγειρέματος: 62,5 x 42 cm
- Πλευρικό τραπέζι: 2
- Διαστάσεις πλευρικού τραπεζιού: 35,5 x 43,5 cm
- Ράφι θέρμανσης
- Διαστάσεις ραφίου θέρμανσης: 57,8 x 15,3 cm
- Φλόγιστρα: 4
- Ανάφλεξη: αυτόματη
- Θερμόμετρο κατακλιού
- Δίσκος λίπους
- Κουτί λίπους
- Καμπίνα αποθήκευσης
- 2x 2,5" τροχοί, 2x πόδια
- 4 γάντζοι

**Υλικά**

- Κάλυμμα / πλαίσιο / πόρτα: ανοξείδωτος χάλυβας
- Πλευρικός πίνακας: χάλυβας επικαλυμμένος με σκόνη (CRS)
- Πίνακας διακόσμησης πλευρικών τραπεζιών: χάλυβας επικαλυμμένος με σκόνη (CRS)
- Καυστήρες: ανοξείδωτος χάλυβας
- Ράφι θέρμανσης: σμάλτος πορσελάνης εμαγιέ
- Σχάρα γκριλ / Ταψί: σίδηρος με εμαγιέ πορσελάνης
- Φλόγιστρα: σίδηρος με εμαγιέ πορσελάνης
- Λαβή: ανοξείδωτος χάλυβας

**Συσκευή**

- Διαστάσεις προϊόντος: 133,5 x 54 x 113,5 cm
- Καθαρό βάρος: 34 kg

**Το σετ περιλαμβάνει**

- Ψησταριά
- Εγχειρίδιο χρήστη
- Οδηγίες συναρμολόγησης

**Περιβάλλον**

- Μόνο για εξωτερική χρήση
- > 1μ από εμπόδια
- Συμβατότητα με φιάλη αερίου:
- Βάρος: 4,5 - 11 kg (βουτάνιο) / 3,9 – 11 kg (προπάνιο)



**Ελληνικά**  
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος  
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμεχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętnie.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

Należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi i upewnić się, że grill został poprawnie zainstalowany, zmontowany oraz że jest odpowiednio obsługiwany i nadzorowany zgodnie z wytycznymi zawartymi w tej instrukcji obsługi. Niezastosowanie się do instrukcji może grozić poważnymi obrażeniami lub uszkodzami.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za:

- niewłaściwą instalację lub podłączenie
- uszkodzenia mechaniczne
- uszkodzenia/obrażenia powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania i obsługi urządzenia, w sposób niezgodny z poniższą instrukcją obsługi.

#### KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

#### PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM TEGO URZĄDZENIA DO UŻYTKU TYLKO NA ZEWNĄTRZ!

**OSTRZEŻENIE: ELEMENTY URZĄDZENIA MOGĄ BYĆ BARDZO GORĄCE - TRZYMAĆ Z DAŁA OD DZIECI  
NIE PRZEMIESZCZAĆ URZĄDZENIA PODCZAS PRACY**

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
- Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
- Nie należy używać grilla jako urządzenia ogrzewającego!
- Przed podłączeniem do butli gazowej, należy się upewnić, że butla spełnia kryteria wymagane przez urządzenie.
- Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od butli gazowej:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
- Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej i odpornej na temperaturę powierzchni. Urządzenie należy używać tylko w pozycji pionowej. Nie należy zostawiać urządzenia podczas pracy bez nadzoru.
- Nie należy przemieszczać urządzenia podczas pracy! Przesuwając grilla, należy skorzystać z uchwytu. Grill i butla muszą zostać umieszczone na płaskiej, równej powierzchni i nie mogą być przemieszczane po rozpaleniu palnika.
- Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci,

ostrzych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub jego komponentów/akcesoriów.

- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie należy używać grilla w pobliżu materiałów łatwopalnych, wybuchowych czy przedmiotów które nie są odporne na ciepło (obiekty zawierające ropę naftową, rozcieńczalnik czy jakikolwiek inny produkt posiadający ostrzeżenie o łatwopalności).
- Nie należy przykrywać urządzenia!
- Należy używać urządzenie w odległości co najmniej 1 metra od innych przedmiotów. Nie należy umieszczać grilla bezpośrednio przy ścianie, meblach, zasłonach itp. Odpowiednia wentylacja jest kluczowa dla utrzymania prawidłowej pracy i wydajności grilla. Zapewnia ona również bezpieczeństwo użytkownika i osób postronnych podczas jego użytkowania. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach! Należy się upewnić, że nad urządzeniem nie znajdują się żadne przeszkody. Urządzenie należy umieścić w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza.
- **URZĄDZENIE DO UŻYTKU TYLKO NA ZEWNĄTRZ!!!** Użytkowanie tego urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych jest niebezpieczne i **ZABRONIONE**.
- Nie należy używać urządzenia w zakurzonej miejscu.
- Urządzenie należy przechowywać w czystym, chłodnym i suchym miejscu. Przed przechowywaniem, należy się upewnić, że urządzenie już się ostudziło.
- Urządzenie należy chronić przed upadkiem.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
- Ważne! Obudowa urządzenia zwiększy swoją temperaturę podczas pracy. Aby uniknąć poparzeń i obrażeń, zabrania się dotykać rozgrzanych powierzchni! Należy nadzorować dzieci i zwierzęta podczas pracy grilla. **ABY UNIKNĄĆ OBRAŻEŃ, NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS OBSŁUGI METALOWYCH ELEMENTÓW URZĄDZENIA!**
- Rączka górnej pokrywy tego modelu została wykonana ze specjalnego materiału odpornego na ciepło. Nie należy jednak dotykać rączki gołymi rękoma - zaleca się użycie np. silikonowej rękawicy.
- Podczas obsługi elementów grilla, które będą się nagrzewać, zaleca się użyć rękawic ochronnych.
- Należy **ZAWSZE** odłączyć grilla od zasilania gazem jeśli nie jest używany. Należy zawsze wyłączyć i odłączyć urządzenie od butli gazowej przed czyszczeniem.
- Nie należy używać produktu, jeśli grill lub jeden z jego komponentów jest uszkodzony lub nie działa poprawnie.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i Przechowywanie". Urządzenie zaleca się czyścić po każdym użyciu.
- Nie należy grillować w urządzeniu produktów innych niż żywność!
- Nie należy rozpalać grilla, podczas gdy jego pokrywa jest zamknięta. Niespalony gaz, który

zgrupował się pod pokrywą może doprowadzić do wybuchu.

- Jeśli prędkość wiatru przekracza 2 m/s, nie należy używać grilla zwróconego przodem do kierunku wiatru!
- Nie należy ustawiać butli gazowej bezpośrednio obok grilla. Zaleca się ustawienie butli po lewej stronie za grillem. Butla powinna zostać ustawiona możliwie jak najdalej od grilla, w odległości, która zapewnia swobodne podłączanie bez naprężania węża.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania na łodziach lub w pojazdach (np. przyczepach kempingowych).
- Grill może być zasilany jedynie gazem! Nie należy używać do tego urządzenia rozpałki, brykietów, węgla itd.
- W przypadku wycieku gazu, należy zamknąć zawór butli gazowej, zgasić palniki i otworzyć pokrywę grilla. Nie należy sprawdzać szczelności systemu przy pomocy otwartego ognia (np. płomienia zapalniczki).

#### INFORMACJE TECHNICZNE

Kraj przeznaczenia	Kategoria	Typ gazu	Ciśnienie (mBar)	Średnica otworu dyszy (mm)		Obciążenie cieplne (Hs)	
				Główny palnik	Boczny palnik	Główny palnik	Boczny palnik
PL	I3 B/P(37)	Butan / propan / LPG	37	0,80	0,80	12 kW 873 g/h	3,0kW 218 g/h
<b>Do użytku tylko na zewnątrz!</b>							
<b>Przeczytaj instrukcję obsługi przed użyciem tego urządzenia</b>							
<b>Ostrzeżenie: elementy urządzenia mogą być bardzo gorące trzymać z dala od dzieci</b>							

#### CECHY

Grill jest urządzeniem bezpiecznym i łatwym w użyciu. Urządzenie przeznaczone jest do użytku z butanem / propanem / LPG (37 mBar). Należy się upewnić, że grill używany jest z gazem o odpowiednim ciśnieniu.

#### OBSŁUGA

Podczas obsługi grilla, należy ściśle przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi, aby uniknąć uszkodzeń czy obrażeń.

1. Należy zamontować grilla według wytycznych zawartych w załączonej instrukcji montażu.
2. Podłączyć wąż do grilla. Podłączyć reduktor do węża. Podłączyć reduktor do zaworu butli gazowej zgodnie z instrukcją załączoną do reduktora. Obsługa reduktora powinna się odbywać zgodnie z instrukcją załączoną do niego.
3. Sprawdzić szczelność połączeń.

4. Rozpalić grilla.
5. Umieścić uprzednio przygotowaną żywność na ruszcie.
6. Po zakończeniu użytkowania grilla, należy ustawić pokrętko grilla w pozycji OFF, zamknąć zawór butli gazowej i odłączyć grill od butli.

#### 1. MONTAŻ

Należy zamontować grilla zgodnie z instrukcją montażu załączoną do zestawu. Należy zwrócić szczególną uwagę podczas dokonywania poszczególnych połączeń, przestrzegając wskazówek oraz zachować wszelkie środki ostrożności. Należy użyć wszystkich niezbędnych części (po zakończonym montażu, należy sprawdzić czy wszystkie części zostały zamontowane poprawnie, zostały wykorzystane wszystkie wymagane śrubki, wkręty itp.).

#### 2. PODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ DO URZĄDZENIA

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku z określonym gazem tak jak określono w specyfikacji na tabliczce znamionowej, oraz w połączeniu z odpowiednim reduktorem i elastycznym wężem.

Należy podłączyć butlę z gazem do grilla (do podłączenia butli gazowej należy użyć reduktora 37 mBar – podczas podłączania/odłączania butli, reduktora oraz węża, należy przestrzegać załączonych do nich instrukcji i wskazówek).

Wąż powinien zostać podłączony do grilla i reduktora oraz zabezpieczony obejmami zaciskowymi.

- Należy użyć odpowiedniego, certyfikowanego reduktora który spełnia wszelkie normy bezpieczeństwa! Zastosowanie nieodpowiedniego reduktora lub węża stwarza niebezpieczeństwo; należy zawsze sprawdzić sprawność i odpowiedniość komponentów przed użyciem grilla.
- Zastosowany wąż musi również spełniać odpowiednie standardy. Maksymalna długość węża nie powinna przekraczać 1,5 metra. Jeśli wąż jest zużyty lub uszkodzony, należy go wymienić przed użyciem grilla.
- Należy się upewnić, że wąż jest drożny, nie został skręcony, ani żadna jego część nie dotyka grilla za wyjątkiem miejsca połączenia.
- Należy chronić wąż przed wysoką temperaturą, gdyż grozi to jego uszkodzeniem i stwarza niebezpieczeństwo.

#### Uwagi dotyczące butli z gazem:

- Butla z gazem nie powinna znajdować się w mniejszej odległości od grilla niż 50 cm.
- Do urządzenia można podłączyć butlę:
- o wadze 4,5~11 kg (butan) oraz 3,9~11 kg (propan).
- Maksymalny rozmiar: 500x310 mm
- Butla z gazem nie może zostać upuszczona!
- Jeśli urządzenie nie jest używane, butla z gazem powinna zostać odłączona.
- Po odłączeniu butli od grilla, należy ponownie założyć ochronną nakładkę na butlę.
- Butle należy przechowywać na zewnątrz pomieszczeń, w pozycji pionowej i poza zasięgiem dzieci.
- Zabrania się przechowywania butli w środowisku o temperaturze przekraczającej 50°C.
- Zabrania się przechowywania butli w pobliżu ognia czy innych źródeł zapłonu. **ZABRANIA SIĘ PALIĆ PAPIEROSÓW W POBLIŻU BUTLI GAZOWEJ!**

- Ostrzeżenie: należy zamknąć zawór butli gazowej jeśli wyczuwalny jest zapach gazu.

### 3. SPRAWDZANIE SZCZELNOŚCI

1. Należy przygotować roztwór ciepłej wody z mydłem (zmieszać jedną miarkę np. płynnego mydła z trzema miarkami wody).
2. Upewnić się, że zawór butli jest zamknięty, a pokrętła urządzenia są ustawione w pozycji OFF.
3. Podłączyć reduktor do butli gazowej, i urządzenia za pomocą węża. Upewnić się, że podłączenia zostały wykonane poprawnie a następnie otworzyć zawór butli.
4. Sporządzony roztwór należy nałożyć na węża i miejsca połączeń za pomocą pędzla. W przypadku nieszczelności, w miejscu wycieku pojawiają się pęcherzyki. W przypadku nieszczelności, nie należy używać grilla - przed ponownym użyciem, należy uszczelnić połączenia/wymienić wąż.
5. Po poprawieniu połączeń/wymianie węża, należy ponownie przeprowadzić test szczelności. Po zakończeniu testu, zamknąć zawór butli.
6. Jeśli wykryta nieszczelność nie może zostać naprawiona przez użytkownika, należy skontaktować się z dostawcą gazu.

#### PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZEPROWADZIĆ TEST SZCZELNOŚCI

Zabrania się sprawdzać sprawność za pomocą otwartego ognia! W tym celu, należy używać wody z mydłem.

### 4. ROZPALANIE GRILLA

1. Przed rozpaleniem grill należy:
  1. Otworzyć pokrywę grilla!
  2. Ustawić pokrętło grilla w pozycji OFF.
  3. Podłączyć butlę z gazem do grilla (według powyższych instrukcji).
  4. Otworzyć zawór butli. Sprawdzić szczelność podłączenia butli, reduktora oraz węża przy użyciu wody z mydłem (zob. paragraf 3 - SPRAWDZANIE SZCZELNOŚCI). W przypadku nieszczelności, w miejscu wycieku pojawiają się pęcherzyki. W takim przypadku zabrania się używania grilla!
2. Aby rozpałić palnik, należy wcisnąć i w tym samym czasie przekręcić pokrętło grilla odwrotnie do ruchu wskazówek zegara, kilkukrotnie wciskając przycisk zapalnika. Palnik zostanie odpalony. Jeśli nie, należy powtórzyć proces. Jeśli dwukrotnie nie udało się odpalić palnika, należy zamknąć zawór butli, ustawić pokrętło w pozycji OFF i odczekać 5 minut przed ponowną próbą rozpalenia.
3. Jeśli palnik zgaśnie, należy powtórzyć krok 2.
4. W celu regulacji mocy grzewczej odpalonego palnika, należy użyć pokrętła grilla.
5. Aby wyłączyć grilla, należy zamknąć zawór butli. Następnie, po zgaśnięciu płomienia, ustawić pokrętło grilla w pozycji OFF.

### 5. GRILLOWANIE

- Nie należy używać tego urządzenia w celu podgrzewania produktów innych niż żywność.
- Podczas grillowania żywności, pokrywa urządzenia może być zamknięta albo otwarta. Jeśli pokrywa jest zamknięta powyżej 3-5 minut, należy otworzyć ją na okres co najmniej 1 minuty w celu schłodzenia oraz zapobiegnięciu ewentualnemu zapaleniu się tłuszczu.
- Podczas pierwszego użytkowania grilla, zaleca się rozpałić palniki na co najmniej 15 minut (rekomendowane 30 minut) przed umieszczeniem żywności na ruszcie.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Po zakończeniu użytkowania, należy wyczyścić urządzenie z nagromadzonego tłuszczu, za pomocą wilgotnej ściereczki z łagodnym detergentem. Zabrania się używać produktów łatwopalnych lub żrących do czyszczenia tego urządzenia.
- UWAGA: czyszczenie i konserwacja tego urządzenia powinny zostać wykonywane po ostudzeniu urządzenia i przy zamkniętym zaworze na butli!
- Zaleca się czyszczenie grilla po każdym użyciu, lub po długim okresie nieużywania.
- "Wypalanie" grilla po każdym użyciu (przez około 15 minut) zredukuje pozostałości żywności do minimum.

#### Powierzchnia zewnętrzna

- Należy użyć łagodnego detergentu lub roztworu wody i sody oczyszczonej. Na uporczywe plamy można użyć proszku czyszczącego (ważne, aby proszek nie miał właściwości ściernych).
- Zwęglony tłuszcz który zgromadził się na wewnętrznej stronie pokrywy grilla, należy usunąć za pomocą roztworu gorącej wody z płynnym mydłem. Spłukać wodą i pozostawić do wyschnięcia. **NIE NALEŻY UŻYWAĆ PREPARATÓW DO CZYSZCZENIA PIEKARNIKÓW.**

#### Wnętrze misy grilla

- Należy usunąć pozostałości grillowanej żywności za pomocą szczoteczki, skrobaka lub ściereczki do czyszczenia, a następnie przemyć za pomocą roztworu ciepłej wody z mydłem. Spłukać wodą i pozostawić do wyschnięcia.

#### Ruszt

- Należy użyć delikatnego roztworu wody z mydłem. Na uporczywe plamy można użyć proszku czyszczącego (ważne, aby proszek nie miał właściwości ściernych).

#### Pojemnik na wytapiający się tłuszcz

- Należy regularnie sprawdzać pojemnik na wytapiający się tłuszcz i opróżniać go, kiedy zawartość przekracza 1/3 pojemności. **NIE NALEŻY wyjmować/opróżniać pojemnika podczas pracy grilla.**

#### Powierzchnie plastikowe

- Przetrzeć ściereczką namoczoną w roztworze ciepłej wody z mydłem. Spłukać wodą. Nie należy używać środków ściernych, odtłuszczających ani skoncentrowanych preparatów do czyszczenia grilla na plastikowych częściach urządzenia.



**Czyszczenie palnika**

- Należy najpierw zamknąć zawór butli, ustawić pokrętko grilla w pozycji OFF i odłączyć butlę od grilla.
- Zdjąć ruszt i osłony palników po ostygnięciu.
- Oczyszczyć palniki za pomocą miękkiej szczoteczki lub sprężonego powietrza i przetrzeć ściereczką.
- Wyczyścić zapchane części za pomocą cienkiego, długiego przyrządu (np. spinacza)
- Należy się upewnić, że palnik nie jest uszkodzony (wgniecenia czy dziury). W przypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.
- Istnieje możliwość przeskoku płomienia spowodowanym zatkanie rurki przez kokony owadów lub sieć pajęczą. Zanieczyszczenia można usunąć np. za pomocą szczotki do butelek. Jeśli użytkownik nie może sam rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą gazu.

**PRZECHOWYWANIE**

- Przed przechowywaniem grilla, należy odłączyć butlę gazową od urządzenia!
- Przechowywać urządzenie w czystym i suchym środowisku.
- Przechowywać w odpowiednio wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia.
- Nie należy przechowywać butli gazowej wewnątrz pomieszczeń! Urządzenie można przechowywać wewnątrz pomieszczeń tylko pod warunkiem wcześniejszego odłączenia butli od grilla. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zaleca się przechowywać je w oryginalnym opakowaniu.

**SERWISOWANIE**

- Nie należy używać produktu, jeśli grill lub jeden z jego komponentów jest uszkodzony lub nie działa poprawnie.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.

**SPECYFIKACJA****Ogólne**

- Łączna moc – główne palniki: 12 kW
- Moc – boczny palnik: 3 kW
- Typ gazu: butan / propan / LPG
- Kategoria: I3 B/P(37)
- Ciśnienie: 37 mBar
- Zużycie gazu – główne palniki: 863 g/h
- Zużycie gazu – boczny palnik: 218 g/h
- Średnica otworu dyszy – główne palniki: 0,80 mm
- Średnica otworu dyszy – boczny palnik: 0,80 mm

**Cechy**

- Palnik: 4 główne + 1 boczny
- Ruszt: 3
- Wymiary rusztu: 41,8 x 20,5 cm
- Płyta
- Powierzchnia grilowania: 62,5 x 42 cm
- Półka boczna: 2
- Wymiary bocznej półki: 35,5 x 43,5 cm
- Ruszt do podgrzewania
- Wymiary rusztu do podgrzewania: 57,8 x 15,3 cm
- Osłony palników: 4
- Zapalnik: automatyczny
- Termometr w pokrywie
- Taca na wytapiający się tłuszcz
- Pojemnik na wytapiający się tłuszcz
- Szafka
- 2x 2,5-calowe kółka, 2x kółka skrętne
- 4 haczyki

**Materiał wykonania**

- Pokrywa / panel / drzwi: stal nierdzewna
- Boczne półki: proszkowana stal (CRS)
- Panel dekoracyjny bocznej półki: proszkowana stal (CRS)
- Palniki: stal nierdzewna
- Ruszt do podgrzewania: żelazo emaliowane porcelaną
- Ruszt/płyta: żeliwo emaliowane porcelaną
- Osłony palników: żeliwo emaliowane porcelaną
- Rączka: stal nierdzewna

**Parametry fizyczne**

- Wymiary produktu: 133,5 x 54 x 113,5 cm
- Waga netto: 34 kg

**W zestawie**

- Grill
- Instrukcja obsługi
- Instrukcja montażu

**Parametry środowiskowe**

- Do użytku wyłącznie na zewnątrz
- >1 m od innych obiektów
- Kompatybilność butli gazowej
- Waga: 4,5 – 11 kg (butan) / 3,9 – 11 kg (propan)



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
 (Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



PL

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și asigurați-vă că grătarul este instalat, asamblat, întreținut și reparat în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale grave și/sau la daune materiale.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru:

- instalarea sau conectarea greșită
- daune mecanice
- daune cauzate de utilizarea și manipularea necorespunzătoare, din cauza nerespectării instrucțiunilor din acest manual.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL UTILIZAȚI APARATUL DOAR ÎN EXTERIOR

**ATENȚIE: PĂRȚILE ACCESIBILE POT FI FOARTE FIERBINȚI. A SE PĂSTRA DEPARTE DE COPII  
NU MUTAȚI APARATUL ÎN TIMP CE FUNCȚIONEAZĂ**

Pentru a reduce riscul accidentărilor, respectați următoarele măsuri de siguranță atunci când folosiți un aparat electric:

- Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, chiar dacă sunteți familiarizați cu aparatul. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele afișate în acest manual.
- Nu utilizați grătarul ca aparat pentru încălzire.
- Înainte de a conecta dispozitivul la o butelie pe gaz, asigurați-vă că aceasta îndeplinește cerințele dispozitivului.
- Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la alimentarea cu gaz:
  - dacă nu funcționează corect
  - dacă se aude un sunet neobișnuit în timp ce funcționează
  - înainte de curățare
  - dacă nu este utilizat.
- Puneți aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la caldura. Utilizați aparatul doar în poziție verticală și nu îl lăsați nesupravegheat.
- Nu mutați aparatul în timp ce acesta funcționează. Utilizați mânerul când mutați aparatul. Grătarul și butelia trebuie așezate pe o suprafață plană și nu trebuie mutate/transferate în timp ce sunt aprinse.
- Țineți aparatul și accesoriile/componentele acestuia departe de caldura, apă, umezeală, margini ascuțite și orice alt factor care ar putea deteriora aparatul sau accesoriile/componentele acestuia.
- Nu manipulați/utilizați aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Nu utilizați aparatul lângă produse inflamabile, explozive sau sensibile la caldura (produse

pe bază de petrol, diluanți sau orice alte obiecte solide care au o etichetă de avertizare pentru produse inflamabile).

- Nu acoperiți dispozitivul!
- Țineți aparatul departe de orice obstacol la o distanță de cel puțin 1 metru. Nu puneți dispozitivul pe pereți, mobilă, perdele etc. Ventilația adecvată este esențială pentru ardere și eficiența funcționării grătarului. Acest lucru va asigura siguranța utilizatorului și a altor persoane din apropierea aparatului. Nu utilizați niciodată aparatul într-o zonă acoperită, închisă complet. Aparatul nu trebuie să aibă niciun obstacol deasupra. Puneți aparatul într-un loc cu ventilație adecvată.
- **APARATUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ EXTERIOR!!!** Utilizarea acestui aparat în spații închise este periculoasă și **INTERZISĂ**.
- Nu utilizați aparatul în spații cu praf.
- Când nu utilizați aparatul, depozitați-l într-un loc curat, uscat și răcoros. Nu uitați să lăsați grătarul să se răcească înainte de a-l depozita.
- Protejați produsul de impacte puternice și stres mecanic.
- Țineți aparatul departe de a ajunge copiii la acesta. Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea aparatului.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale sau cu lipsă de experiență sau cunoștință. Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs. Copiii nu trebuie să curețe și să întrețină aparatul nesupravegheați.
- Atenție! Suprafața aparatului va deveni fierbinte. Pentru a evita arsurile și vătămările corporale, nu lăsați pielea să atingă suprafețele calde. Supravegheați cu atenție copiii și animalele atunci când aparatul funcționează. **MANIPULAȚI PĂRȚILE DIN METAL CU GRIJĂ PENTRU A EVITA ACCIDENTĂRILE!**
- Mânerul capacului acestui model a fost realizat cu un material special, rezistent la caldura. Totuși nu atingeți mânerul cu mâna goală – deschideți doar cu un manșon de silicon.
- Este recomandat să utilizați mănuși de protecție când manipulați elemente fierbinți.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la alimentarea cu gaz (butelie pe gaz) atunci când nu funcționează. Opriti aparatul și deconectați-l de la alimentarea cu gaz înainte de a-l curăța sau de a-l repara.
- NU utilizați aparatul dacă acesta sau una din componente sunt rupte.
- Nu încercați să reparați singur produsul. În caz de deteriorare contactați un service autorizat pentru verificare și reparații.
- Curățați aparatul conform instrucțiunilor din secțiunea "Curățare și Mentenanță". Păstrați aparatul curat.
- Nu introduceți alte obiecte în barbeque în afara de produse alimentare!
- Nu aprindeți niciodată grătarul cu capacul închis. Gazul acumulat în interiorul unui grătar închis poate provoca explozii.
- Când viteza vântului depășește 2 m/s, nu utilizați grătarul orientat către direcția vântului.
- Nu montați niciodată butelia în dreapta, chiar lângă grătar. Puneți întotdeauna butelia în partea din spate stânga. Butelia trebuie montată cât mai departe de grătar, fără a pune presiune pe furtun.
- Acest aparat nu este destinat instalării pe vehicule de agrement sau bărci.
- Grătarul este proiectat să utilizeze doar alimentare pe gaz, NU utilizați pe acesta roci de lavă, brichete, cărbuni.
- Opriti alimentarea cu gaz de la supapa buteliei în cazul în care apar scurgeri de gaz; opriti grătarul, stingeți orice flacără deschisă și deschideți capacul. Nu utilizați flacăra pentru a verifica scurgerile de gaz.

## INFORMAȚII TEHNICE

Țara de destinație	Categorii	Tipul de gaz	Presiune (mBar)	Diametru injector (mm)		Intrare căldură (Hs)	
				Arzător principal	Arzător lateral	Arzător principal	Arzător lateral
PL	I3 B/P(37)	Butan / Propan / amestecuri LPG	37	0,80	0,80	12 kW 873 g/h	3,0kW 218 g/h
<b>Utilizați doar în exterior</b>							
<b>Citiți instrucțiunile înainte de utilizare</b>							
<b>ATENȚIE: părțile accesibile pot deveni foarte fierbinți. Nu lăsați copii mici aproape de aparat</b>							

## CARACTERISTICI

Grătarul este sigur și ușor de utilizat. Tipurile de gaz care pot fi utilizate sunt amestecuri de butan / propan / LPG la 37 mBar. Asigurați-vă că utilizați grătarul la presiunea adecvată pentru care este proiectat aparatul.

## FUNȚIONARE

Respectați aceste instrucțiuni pentru a evita deteriorarea gravă a grătarului și vătămarea utilizatorului și a proprietății.

1. Asamblați grătarul respectând instrucțiunile de asamblare incluse.
2. Conectați furtunul de gaz la grătar. Conectați regulatorul la furtun. Conectați regulatorul la valva buteliei respectând instrucțiunile furnizate împreună cu regulatorul. Utilizați regulatorul conform unstrucțiunilor furnizate împreună cu acesta.
3. Verificați dacă există scurgeri.
4. Aprindeți grătarul.
5. Gătiți alimente preparate anterior.
6. După utilizare, opriți butonul, opriți cilindrul și deconectați grătarul de la alimentarea cu gaz.

## 1. MONTAREA

Montați grătarul conform manualului inclus. Acordați o atenție deosebită executării tuturor etapelor, respectați sfaturile și instrucțiunile, precum și instrucțiunile privind siguranța. Asigurați-vă că utilizați toate componentele și piesele necesare (după montarea completă, verificați dacă există părți desprinse, dacă au fost utilizate toate șurunurile, etc).

## 2. CONECTAREA GRĂTARULUI LA BUTELIA PE GAZ

Acest aparat este destinat doar pentru utilizarea cu gaz conform specificațiilor de pe plăcuța cu caracteristici tehnice și este dotat cu un regulator adecvat printr-un furtun flexibil.

Conectați butelia la grătar (pentru a conecta butelia utilizați regulatorul la 37 mBar – când conectați/deconectați butelia, regulatorul și furtunul respectați instrucțiunile furnizate împreună cu acestea).

Furtunul trebuie fixat la regulator și la grătar cu cleme pentru furtun.

- Utilizați un regulator adecvat, certificat care îndeplinește toate cerințele privind siguranța! Utilizarea unui regulator sau furtun greșit este nesigură; verificați întotdeauna dacă aveți elementele potrivite înainte de a utiliza grătarul.
- Furtunul utilizat trebuie să respecte standardele. Lungimea furtunului trebuie de fie de 1,5 metri (maxim). Furtunul uzat sau deteriorat trebuie înlocuit.
- Asigurați-vă că furtunul nu este obstrucționat, îndoit sau în contact cu una din părțile grătarului în afară de cele pentru conectare.
- Furtunul nu trebuie să fie îndoit sau răsucit atunci când îl conectați la butelie.
- Nicio parte a furtunului nu trebuie să atingă apartul. Protejați furtunul de căldură, deoarece va duce la deteriorarea acestuia și poate fi periculos!

## Note privind butelia pe gaz

- Păstrați butelia la cel puțin 50 cm față de grătar atunci când îl utilizați.
- Grătarul poate fi folosit cu butelie pe gaz
  - Greutate între 4,5~11 kg (butan), 3,9~11 kg (propan).
  - Dimensiune maximă: 500x310 mm
- Butelia nu trebuie să fie aruncată sau manipulată brusc!
- Dacă grătarul nu funcționează, butelia trebuie să fie deconectată.
- Înlocuiți capacul de protecție de pe butelie după deconectarea acesteia de la grătar.
- Butelia trebuie depozitată afară în poziție verticală, departe accesul copiilor.
- Butelia nu trebuie depozitată niciodată în locuri unde temperatura poate ajunge la 50°C.
- Nu depozitați butelia în apropierea flăcărilor sau a altor surse cu flacără. **NU FUMAȚI LĂNGĂ BUTELIE.**
- Avertisment: Opriți butelia dacă simțiți miros de gaz.

## 3. VERIFICAȚI DACĂ SUNT SCURGERI DE GAZ

1. Realizați o soluție de detectare a scurgerilor de gaze, amestecând o parte săpun lichid cu 3 părți de apă.
2. Asigurați-vă că valva buteliei este oprită și că toate butoanele grătarului sunt oprite.
3. Conectați regulatorul la butelie. Conectați butelia la grătar. Asigurați-vă că toate conexiunile sunt sigure și porniți butelia.
4. Puneți soluția cu săpun pe furtun și pe toate îmbinările. Scurgerile vor apărea ca niște bule. Dacă sunt scurgeri, nu utilizați grătarul – înainte de a-l utiliza, scurgerile trebuie remediate.
5. Verificați încă o dată după remedierea defecțiunii. Opriți valva buteliei după verificare.
6. Dacă scurgerile detectate nu pot fi remediate, contactați distribuitorul de gaz.

**ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ VERIFICAȚI DACĂ SUNT SCURGERI DE GAZ**  
**Nu verificați niciodată dacă sunt scurgeri cu flacăra deschisă, verificați întotdeauna cu o soluție de apă cu săpun**

#### 4. APRINDEREA GRĂTARULUI

- Înainte de a aprinde grătarul, asigurați-vă că:
  - Deschideți capacul!
  - Rotiți butonul grătarului în poziția OFF
  - Conectați butelia la grătar (conform instrucțiunilor).
  - Deschideți robinetul buteliei. Verificați conexiunile buteliei, regulatorului și a furtunului pentru scurgere utilizând apă cu săpun (vezi paragraful 3 - VERIFICAȚI DACĂ SUNT SCURGERI DE GAZ). Scurgerile vor arăta ca niște bule. Dacă sunt scurgeri, nu utilizați grătarul.
- Pentru a porni grătarul, apăsați și mențineți apăsat butonul de reglare în timp ce rotiți în sens invers acelor de ceasornic în timp ce apăsați butonul de aprindere la o viteză maximă de 4 rpm. Acest lucru va aprinde grătarul. Dacă nu se aprinde, repetați procesul. Dacă nu se aprinde după două încercări, închideți gura de sticlă, opriți grătarul și așteptați 5 minute pentru următorul test
- Dacă arzătorul nu stă aprins, vă rugăm să repetați pasul 2.
- Când arzătorul este aprins, flacăra poate fi reglată prin rotirea butonului.
- Pentru a opri grătarul, închideți supapa cu butoi. Apoi, cu frigiderul oprit, rotiți butonul în poziția OFF.

#### 5. PRĂJIREA

- Nu utilizați aparatul pentru a încălzi alte materiale și substanțe în afară de produse alimentare!
- Alimentele pot fi gătite cu sau fără capac. Când capacul este închis timp de 3-5 minute, acesta trebuie deschis pentru 1 minut, pentru a elibera căldura și pentru a evita incendierea din cauza grăsimii care se poate aprinde.
- Când utilizați grătarul pentru prima dată, acest trebuie aprins și lăsat aprins timp de cel puțin 15 minute (este recomandat 30 de minute) înainte de a pune alimente pe suprafața de gătit.

#### CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

- Curățați aparatul de excesul de grăsime, înainte de a-l depozita, cu un material textil umed utilizând un detergent ușor ca agent de curățare. Nu utilizați niciodată agenți de curățare inflamabili sau corozivi.
- ATENȚIE: Toate operațiunile de curățare și întreținere trebuie realizate când grătarul este răcit și valva buteliei este închisă.
- Este recomandat să curățați grătarul după fiecare utilizare sau dacă nu a fost folosit o perioadă mai lungă de timp.
- "Arderea" grătarului după fiecare utilizare (pentru aprox 15 minute) va menține reziduurile excesive la un nivel minim.

#### Suprafața exterioară

- Utilizați detergent slab sau bicarbonat de sodiu și apă caldă. Poate fi utilizat praf de curățat neabraziv pe pete, apoi clătiți cu apă.
- În cazul în care suprafața interioară a capacului are aspectul de vopsea decojită, grăsimea se va transforma în carbon și va fi îndepărtată. Curățați bine cu o soluție caldă de apă cu săpun. Clătiți cu apă și lăsați să se răcească complet. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ SOLUȚIE DE CURĂȚAT PENTRU CUPTOR.**

#### Parte de jos din interiorul grătarului

- Îndepărtați reziduurile utilizând o perie, racleta și/sau plăci de curățare apoi spălați cu soluție de apă cu săpun. Clătiți cu apă și lăsați să se usuce.

#### Grătarul pentru gătit

- Utilizați detergent slab și apă caldă. Poate fi utilizat praf de curățat neabraziv pe pete, apoi clătiți cu apă.

#### Tavă de scurgere

- Verificați tava de scurgere în mod constant și goliți-o dacă este plin 1/3. NU deschideți/goliți tava de scurgere în timpul utilizării grătarului.

#### Suprafețe din plastic

- Spălați cu un material textil moale și cu soluție de apă caldă cu detergent. Clătiți cu apă. Nu utilizați detergenți abrazivi, degresanți sau detergent concentrat pentru grătare pe suprafețele din plastic.

#### Curățarea arzătorului

- Închietți valva buteliei și butoanele și deconectați butelia de la grătar.
- Îndepărtați grilajul de grătar și învelișul arzătoarelor după ce s-au răcit.
- Curățați arzătoarele cu o perie moale sau curățați cu aer comprimat și ștergeți cu un material textil.
- Curățați orice porturi înfundate cu o soluție de curățat țevi sau cu un cablu tare ( ex. clemă de hârtie deschisă).
- Verificați arzătoarele dacă sunt deteriorate (crăpături sau găuri). Dacă sunt deteriorate, contactați un service autorizat pentru reparație.
- În unele cazuri, grătarul se va aprinde din cauza unei insecte din interiorul arzătorului sau

a unui păianjen care și-a rotit pânza în arzător. Acest lucru poate fi remediat folosind dacă introduceți o perie de curățat sticle în arzătoare și împingând-o pe toată lungimea arzătorului. Dacă persistă, contactați distribuitorul de gaz.

#### DEPOZITARE

- Deconectați butelia înainte de a depozita grătarul!
- Depozitați aparatul într-un loc curat și uscat.
- Depozitați aparatul într-un loc cu ventilație adecvată departe de lumina directă a soarelui.
- Este recomandat să depozitați butelia în interior. Depozitarea grătarului în interior este permisă doar dacă butelia este deconectată și îndepărtată de la grătar. Dacă grătarul nu va fi folosit o perioadă mai lungă de timp, ar trebui depozitat în ambalajul original într-un mediu uscat, fără praf.

#### DEPANARE

- NU utilizați aparatul dacă acesta sau componentele acestuia sunt rupte.
- NU încercați să reparați aparatul singur. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare și reparații.

#### SPECIFICAȚII

##### Generalități

- Putere totală – arzătoare principale: 12 kW
- Putere – arzător lateral: 3 kW
- Tip de gaz: butan / propan / LPG
- Categori: I3 B/P(37)
- Presiune: 37 mBar
- Consum – arzătoare principale: 863 g/h
- Consum – arzător lateral: 218 g/h
- Diametru injector – arzător principal: 0,80 mm
- Diametru injector – arzător lateral: 0,80 mm

##### Caracteristici

- Arzătoare: 4 principale + 1 lateral
- Grilaj grătar: 3
- Dimensiune grilaj grătar: 41,8 x 20,5 cm
- Tavă
- Dimensiune zonă de gătit: 62,5 x 42 cm
- Masă laterală: 2
- Dimensiune masă laterală: 35,5 x 43,5 cm
- Grilaj pentru încălzire
- Dimensiune grilaj pentru încălzire: 57,8 x 15,3 cm
- Capac arzătoare: 4

- Aprindere: automată
- Termometru capac
- Tavă pentru grasime
- Cutie de grăsime
- Cutie de depozitare
- 2 roți x 2,5", 2 roți pivotante
- 4 cârlige

##### Materiale

- Capac / panou / ușa: oțel inoxidabil
- Masă laterală: acoperit cu oțel (CRS)
- Panou decorativ pentru masa laterală: acoperit cu oțel (CRS)
- Arzătoare: oțel inoxidabil
- Grilaj pentru încălzire: fier emailat din porțelan
- Grilaj grătar/tavă: fontă acoperită cu porțelan
- Capac arzătoare: fontă acoperită cu porțelan
- Mâner: oțel inoxidabil

##### Parametrii fizici

- Dimensiuni produs: 133,5 x 54 x 113,5 cm
- Greutate netă: 34 kg

##### Setul include

- Grătar
- Manual de utilizare
- Instrucțiuni de asamblare

##### Cerințe de mediu

- Utilizare doar în exterior
- Distanța >1 m față de obstacole
- Compatibilitate: butelie de gaz
- Greutate: 4,5 – 11 kg (butan) / 3,9 – 11 kg (propan)



**Romania**  
Reciclarea corectă a acestui produs  
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajele de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam sa separati acest produs de alte tipuri de reziduuri si sa-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati sa ia legatura cu furnizorul si sa verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nie je zodpovedný za nesprávne používanie a prevádzku tohto zariadenia.

Prečítajte si pozorne tento návod na použitie a uistite sa, že je gril správne nainštalovaný, zmontovaný a prevádzkovaný v súlade s pokynmi uvedenými v tejto príručke. Nedodržanie pokynov môže viesť k vážnemu poraneniu a poškodeniu.

Výrobca nezodpovedá za:

- nesprávnu inštaláciu alebo pripojenie
- mechanické poškodenie
- škody/poranenia spôsobené nesprávnym používaním a prevádzkou zariadenia spôsobom, ktorý nie je v súlade s nasledujúcimi pokynmi.

#### BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**PRED POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE POUŽÍVAJTE IBA V EXTERIÉRI!**  
**UPOZORNENIE: KOMPONENTY ZARIADENIA MÔŽU BYŤ VEĽMI HORÚCE, UDRŽUJTE ICH MIMO DOSAHU DETÍ**  
**NEPREMIESTŇUJTE ZARIADENIE POČAS PREVÁDZKY**

Aby ste predišli poškodeniu alebo poraneniu, dodržiavajte pri prevádzke elektrických zariadení základné bezpečnostné opatrenia, vrátane pokynov uvedených nižšie:

- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod aj v prípade, že ste podobný výrobok už v minulosti používali.
- Nepoužívajte zariadenie na iné účely, ako je uvedené v tomto návode.
- Nepoužívajte gril ako vykurovacie zariadenie!
- Pred pripojením k plynovej fľaši sa uistite, že tá spĺňa kritéria požadované zariadením.
- Vždy zariadenie vypnite a odpojte ho od plynovej fľaše:
  - ak zariadenie nefunguje správne,
  - ak zariadenie vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
- Umiestnite zariadenie na rovný, stabilný a tepelne odolný povrch. Gril používajte iba vo vzpriamenej polohe. Nenechávajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.
- Nepremiestňujte zariadenie počas prevádzky! Pri presúvaní grilu používajte rukoväť. Gril a fľaša musia byť umiestnené na rovnom a stabilnom povrchu a nemôžu sa po rozpálení horáka premiestňovať.
- Gril a príslušenstvo udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie zariadenia a príslušenstva.
- Neobsluhujte zariadenie mokrymi rukami.
- Nepoužívajte gril v blízkosti horľavých, výbušných látok a predmetov, ktoré nie sú odolné voči teplu (predmety obsahujúce olej, riedidlo a látky s označením ako horľavina).
- Zariadenie nezakrývajte!

- Používajte zariadenie vo vzdialenosti aspoň 1 meter od iných predmetov. Gril neumiestňujte blízko k stene, nábytku, záclonám atď. Prírodné vetranie je nevyhnutné pre správnu účinnosť a prevádzku grilu. Zabezpečuje tiež bezpečnosť používateľa a osôb nachádzajúcich sa v okolí počas jeho používania. Nepoužívajte zariadenie v interiéri! Uistite sa, že nad zariadením sa nenachádzajú žiadne prekážky. Umiestnite zariadenie na miesto s pravidelnou cirkuláciou vzduchu.
- **ZARIADENIE PRE POUŽITIE IBA V EXTERIÉRI!!!** Používanie tohto zariadenia v uzavretých priestoroch je nebezpečné a **ZAKÁZANÉ**.
- Zariadenie nepoužívajte v prašnom prostredí.
- Zariadenie skladujte na čistom, chladnom a suchom mieste. Pred uskladnením sa uistite, že zariadenie vychladlo.
- Chráňte zariadenie pred pádom.
- Skladujte zariadenie mimo dosahu detí. Používanie grilu deťmi bez dozoru dospelé osoby je zakázané.
- Zariadenie nesmú obsluhovať deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku tohto zariadenia. Je potrebné poučiť deti, že zariadenie nie je hračka. Deti by nemali bez dozoru vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.
- Dôležité! Vonkajší plášť zariadenia počas prevádzky zvýši svoju teplotu. Aby ste predišli popáleniu a zraneniu, nedotýkajte sa horúcich povrchov! Pozorujte a kontrolujte deti a domáce zvieratá počas grilovania. **ABY STE PREDIŠLI PORANENIU, ZVÝŠENÚ POZORNOSŤ VENUJTE PRI PRÁCI S KOVOVÝMI KOMPONENTMI ZARIADENIA!**
- Rukoväť horného poklopu tohto modelu je vyrobená zo špeciálneho, tepelne odolného materiálu. Napriek tomu sa neodporúča dotýkať rukoväte holými rukami – použite napr. silikónovú rukavicu.
- Pri manipulácii s komponentmi grilu ktoré sa nahrievajú, odporúča sa používať ochranné rukavice.
- VŽDY odpojte gril od prívodu plynu, ak sa nepoužíva. Pred čistením vždy zastavte a odpojte zariadenie od plynovej fľaše.
- Nepoužívajte výrobok, ak je gril alebo niektorý z jeho súčastí poškodený alebo nefunguje správne.
- Je zakázané opravovať zariadenie vlastnoručne. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko, kde vám zariadenie skontrolujú/opravia.
- Zariadenie čistite podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie a Skladovanie". Gril sa odporúča čistiť po každom použití.
- Na zariadení negrilujte žiadne iné produkty než jedlo!
- Nezapaľujte gril, ak je poklop zatvorený. Nespálený nahromadený plyn pod vekom môže spôsobiť explóziu.
- Ak rýchlosť vetra prekročí 2 m/s, nepoužívajte gril otočený prednou časťou proti vetru!
- Nekládte plynovú fľašu priamo vedľa grilu. Odporúča sa fľašu postaviť na ľavú stranu za gril. Fľaša by mala byť čo najďalej vzdialená od grilu a vo vzdialenosti, ktorá umožňuje voľné pripojenie bez napnutia hadice.
- Zariadenie nie je určené pre použitie na lodiach, alebo vo vozidlách (napr. karavany).
- Gril môže byť napájaný iba plynom! Nepoužívajte pri tomto zariadení žiadne podpaľovače, brikety, uhlie atď.
- V prípade úniku plynu uzatvorte ventil plynovej fľaše, vypnite horáky a otvorte poklop grilu. Nekontrolujte tesnosť systému pomocou plameňa či otvoreného ohňa (napr. zapaľovačom).

## TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Krajina	Kategória	Typ plynu	Tlak (mBar)	Priemer otvoru dýzy (mm)		Tepelné zaťaženie (Hs)	
				Hlavný horák	Bočný horák	Hlavný horák	Bočný horák
PL	I3 B/P(37)	Bután / propán / LPG	37	0,80	0,80	12 kW 873 g/h	3,0kW 218 g/h
<b>Len pre vonkajšie použitie!</b>							
<b>Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte návod na použitie</b>							
<b>Komponenty zariadenia môžu byť veľmi horúce, udržiajte ich mimo dosahu detí</b>							

## VLASTNOSTI

Gril je bezpečným a ľahko ovládateľným zariadením. Určený je na použitie s butánom / propánom / LPG (37 mBar). Uistite sa, že je gril napájaný plynom so správnym tlakom.

## POUŽITIE

Pri manipulácii s grilom postupujte opatrne podľa pokynov uvedených v tejto príručke, aby ste tým predišli poškodeniu alebo zraneniu.

- Zmontujte gril podľa inštrukcií uvedených v pokynoch pre montáž.
- Pripojte hadicu k grilu. Pripojte regulátor k hadici. Následne pripojte regulátor k ventilu plynovej fľaše podľa pokynov výrobcu regulátora. Prevádzkovanie regulátora vykonávajte v súlade s pokynmi uvedenými výrobcom.
- Skontrolujte tesnosť spojov.
- Rozpáľte gril.
- Umiestnite predtým pripravené jedlo na rošt.
- Keď skončíte s používaním grilu, otočte gombík grilu do polohy OFF, zatvorte ventil plynovej fľaše a odpojte ho od grilu.

**1. MONTÁŽ**

Gril zmontujte podľa inštrukcií uvedených v pokynoch pre montáž. Zvýšenú pozornosť venujte pri montáži jednotlivých spojov, postupujte podľa pokynov a dodržujte všetky bezpečnostné opatrenia. Použite všetky potrebné komponenty určené pre montáž (po montáži skontrolujte, či boli všetky diely správne namontované, či boli použité všetky potrebné skrutky, matice atď.).

**2. PRIPOJENIE PLYNOVEJ FĽAŠE K ZARIADENIU**

Zariadenie je určené len na použitie s plynom podľa špecifikácie uvedenej na typovom štítku, v kombinácii s príslušným regulátorom a flexibilnou hadicou. Pripojte plynovú fľašu k grilu (pre pripojenie použite regulátor 37 mBar – počas pripájania/odpájania fľaše, regulátora a hadice postupujte podľa pokynov a priložených inštrukcií).

Hadica by mala byť pripojená k grilu a regulátoru a zaistená pomocou upínacích svoriek.

- Používajte vhodný certifikovaný regulátor, ktorý spĺňa všetky bezpečnostné normy! Použitím nesprávneho regulátora a hadice môžete spôsobiť nebezpečenstvo; vždy skontrolujte funkčnosť a vhodnosť komponentov pred použitím grilu.
- Použitá hadica musí spĺňať aj príslušné normy. Maximálna dĺžka hadice by nemala prekračovať 1,5 metra. Opotrebovanú alebo poškodenú hadicu neodkladne vymeňte.
- Uistite sa, že hadica je priechodná, nebola zlomená a že sa jeho časť nedotýka grilu, s výnimkou miesta napojenia.
- Hadica sa nesmie dotýkať stien grilu. Chráňte hadicu pred vysokou teplotou, pretože by mohlo dôjsť k jej poškodeniu a vzniku nebezpečenstva.

**Pokyny k plynovým fľašiam:**

- Fľaša s plynom sa musí nachádzať od grilu vo vzdialenosti aspoň 50 cm a viac.
- K grilu je možné pripojiť fľašu:
  - s hmotnosťou 4,5~11 kg (bután) alebo 3,9~11 kg (propán).
  - Maximálny rozmer: 500x310 mm
- Chráňte plynovú fľašu pred pádom!
- Ak zariadenie nepoužívate, fľašu s plynom odpojte.
- Po odpojení fľaše od grilu nasadte na fľašu ochrannú zátku.
- Fľašu skladujte vonku vo vertikálnej polohe a mimo dosahu detí.
- Je zakázané skladovať fľaše v prostredí s teplotou vyššou ako 50°C.
- Je zakázané skladovať fľaše v blízkosti ohňa a iných zdrojov vznietenia. **JE ZAKÁZANÉ FAJČIŤ V BLÍZKOSTI PLYNOVEJ FĽAŠE!**
- Upozornenie: ak cítite zápach plynu, neodkladne uzatvorte ventil plynovej fľaše.

**3. KONTROLA TESNOSTI SPOJOV**

- Pripravte si roztok teplej vody s mydlom v pomere 1:3 (zmiešajte jeden diel napr. tekutého mydla s tromi dielmi vody).
- Ubezpečte sa, že je ventil fľaše zatvorený a ovládacie gombíky horákov sú v polohe OFF.
- Pripojte regulátor k plynovej fľaši. Uistite sa, že spoje boli prevedené správne a následne otvorte ventil plynovej fľaše.
- Pripravený roztok naneste pomocou štetca na hadicu a spoje. V prípade netesnosti sa na mieste úniku objavia bubliny. V takomto prípade gril nepoužívajte – pred opätovným použitím utesnite spoje/vymeňte hadicu.
- Po oprave spojov/výmene hadice opäť vykonajte rovnakým spôsobom skúšku tesnosti. Po skončení testu uzatvorte ventil plynovej fľaše.
- Ak zistený únik nie je možné opraviť samotným užívateľom, obráťte sa na dodávateľa plynu.

**PRED POUŽITÍM VYKONAJTE SKÚŠKU TESNOSTI**

**Je zakázané vykonávať test pomocou otvoreného ohňa! Na tento účel použite mydlovú vodu.**

**4. ZAPÁLENIE GRILU**

- Pred zapálením grilu:
  - Otvorte veko grilu!

2. Otočte gombík grilu do polohy OFF.
3. Pripojte fľašu s plynom k grilu (podľa vyššie uvedených pokynov).
4. Otvorte ventil na plynovej fľaši. Skontrolujte tesnosť pripojenia fľaše, regulátora a hadice pomocou roztoku mydla a vody (pozri kapitolu 3 - KONTROLA TESNOSTI SPOJOV). V prípade netesnosti sa na mieste úniku objavia bubliny. V takomto prípade gril nepoužívajte!
2. Na zapálenie horáka stlačte a súčasne otočte grilovacím gombíkom proti smeru hodinových ručičiek a niekoľkokrát stlačte tlačidlo zapalovania. Horák bude horieť. Ak nie, postup opakujte. Pokiaľ sa vám nepodarilo zapáliť horák dvakrát, zatvorte ventil fľaše, otočte gombík do polohy OFF a počkajte 5 minút, kým sa ho pokúsíte znovu zapáliť.
3. Ak horák hasne, zopakujte krok 2.
4. Na nastavenie vykurovacieho výkonu zapáleného horáka použite grilovací gombík.
5. Ak chcete gril vypnúť, zatvorte ventil fľaše. Potom, keď plameň zhasne, nastavte ho gombík grilu v polohe VYPNUTÉ.

## 5. GRILOVANIE

- Nepoužívajte toto zariadenie na ohrev iných produktov ako sú potraviny.
- Počas grilovania môže byť poklop grilu otvorený alebo zatvorený. Ak je veko zatvorené dlhšie ako 3-5 minút, otvorte ho aspoň na 1 minútu pre ochladenie a zabráneniu tak možnému vznieteniu sa tuku.
- Pred prvým použitím grilu ešte pred naložením jedla zapáľte horák aspoň na 15 minút (odporúča sa 30 minút) aby sa vypálil.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Po použití grilu ho vyčistite od nahromadeného tuku vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom. Je zakázané používať na čistenie horľaviny a žieraviny.
- UPOZORNENIE: čistenie a údržbu zariadenia vykonávajte po vychladnutí zariadenia a pri uzatvorenom ventile plynovej fľaše!
- Gril sa odporúča čistiť po každom použití, alebo po dlhšom nepoužívaní.
- "Vypálením" grilu po každom použití (asi na 15 minút) sa zredukujú zvyšky jedla na minimum.

### Vonkajší povrch

- Používajte jemný čistiaci prostriedok alebo roztok vody a sódy. Na silné škvrny použite práškový čistič (je dôležité, aby prášok neobsahoval abrazíva).
- Spálený tuk, ktorý sa nahromadil na vnútornej strane poklopu odstráňte roztokom horúcej vody s tekutým mydlom. Opláchnite vodou a nechajte vyschnúť. **NEPOUŽÍVAJTE PRÍPRAVKY NA ČISTENIE RÚR NA PEČENIE.**

### Vnútro nádoby grilu

- Zvyšky grilovaných potravín odstráňte pomocou kefy, škrabky alebo handričky a potom vnútro umyte roztokom teplej vody so saponátom. Opláchnite vodou a nechajte vyschnúť.

### Rošt

- Použite jemný roztok mydla a vody. Na silné škvrny použite práškový čistič (je dôležité, aby prášok neobsahoval abrazíva).

### Nádoba na roztopený tuk

- Pravidelne kontrolujte nádobu na roztápajúci sa tuk a vyprázdňte ho, ak jej obsah prekročí 1/3 kapacity. NESMIETE vyberať/vyprázdňovať nádobu počas grilovania.

### Plastové povrchy

- Utrite handričkou namočenou v roztoku teplej mydlovej vody. Opláchnite vodou. Nepoužívajte abgrazíva, odmasťovače ani koncentrované prípravky na čistenie plastových častí grilu.

### Čistenie horáka

- Najprv uzatvorte ventil plynovej fľaše, nastavte všetky gombíky horákov do polohy OFF a odpojte fľašu od grilu.
- Po vychladnutí odstráňte rošt a kryty horákov.
- Očistite horáky pomocou mäkkej kefy, alebo stlačeného vzduchu a pretrite handričkou.
- Upchaté diely vyčistite pomocou tenkého, dlhého náradia (napr. kancelárskej sponky)
- Uistite sa, že horák nie je poškodený (ohnutý alebo prasknutý). V prípade poškodenia kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Existuje možnosť vzniku tzv. plameňového skoku, spôsobeného upchatím rúry hmyzom či pavučinou. Znečistenie je možné odstrániť napr. pomocou kefy na fľaše. Ak problém nedokážete vyriešiť sami, obráťte sa na dodávateľa plynu.

## SKLADOVANIE

- Pred uskladnením odpojte plynovú fľašu od grilu!
- Zariadenie skladujte na čistom a suchom mieste.
- Skladujte na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- Plynovú fľašu neskladujte v miestnosti! Zariadenie je možné skladovať v interiéri, len ak bola plynová fľaša predtým odpojená od grilu. Ak zariadenie nebudete používať dlhší čas, odporúča sa skladovať ho v originálnom balení.

## SERVIS

- Výrobok nepoužívajte, ak je gril alebo niektorý z jeho komponentov poškodený, alebo nefunguje správne.
- Je zakázané svojpomocne prevádzať opravy zariadenia. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko, kde vám zariadenie skontrolujú/opravia.



## ŠPECIFIKÁCIA

**Všeobecné parametre**

- Celkový výkon: 12 kW
- Výkon – bočný horák: 3 kW
- Typ plynu: bután / propán / LPG
- Kategória: I3 B/P(37)
- Tlak: 37 mBar
- Spotreba plynu – hlavné horáky: 863 g/h
- Spotreba plynu – bočný horák: 218 g/h
- Priemer otvoru dýzy – hlavné horáky: 0,80 mm
- Priemer otvoru dýzy – bočný horák: 0,80 mm

**Vlastnosti**

- Horák: 4 hlavné + 1 bočný
- Rošt: 3
- Rozmery roštu: 41,8 x 20,5 cm
- Platňa
- Grilovacia plocha: 62,5 x 42 cm
- Bočná polica: 2
- Rozmery bočnej police: 35,5 x 43,5 cm
- Rošt na prihrievanie
- Rozmery roštu na prihrievanie: 57,8 x 15,3 cm
- Kryty horákov: 4
- Zapalovanie: automatické
- Teplomer vo veku
- Tácka na roztopený tuk
- Skrinka na roztopený tuk
- Úložná skrinka
- 2 x 2,5-palcové kolieska, 2 x otočné kolieska
- 4 háčiky

**Materiál vyhotovenia**

- Poklop / panel / dvierka: nehrdzavejúca oceľ
- Bočné police: práškovaná oceľ (CRS)
- Dekoračný panel bočnej police: práškovaná oceľ (CRS)
- Horáky: nehrdzavejúca oceľ
- Rošt na prihrievanie: porcelánom smaltovaný kov
- Rošt/platňa: porcelánom smaltovaná liatina
- Kryty horákov: porcelánom smaltovaná liatina
- Rukoväť: nehrdzavejúca oceľ

**Fyzické parametre**

- Rozmery produktu: 133,5 x 54 x 113,5 cm
- Hmotnosť netto: 34 kg

**Obsah balenia**

- Gril
- Návod na použitie
- Montážny návod

**Prevádzkové vlastnosti**

- Len pre vonkajšie použitie
- >1 m od iných objektov
- Kompatibilita plynovej fľaše:
- Hmotnosť: 4,5 – 11 kg (bután) / 3,9 – 11 kg (propán)



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)